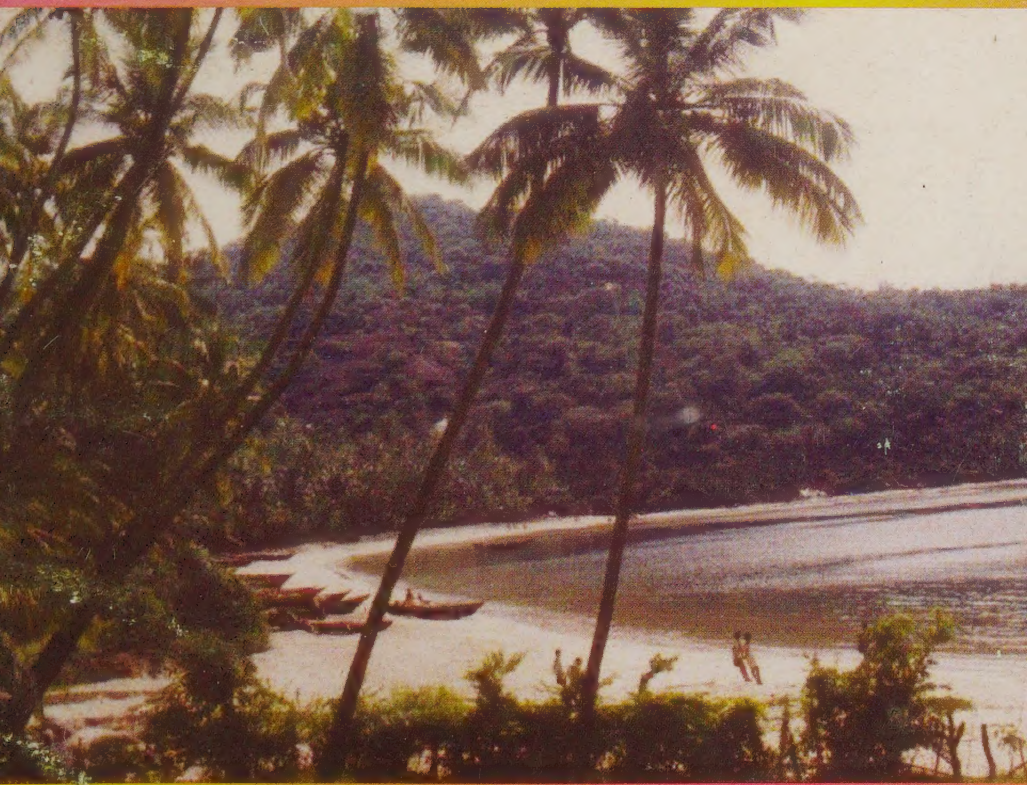


**ENGLISH-HINDI-  
KONKANI**

# कोंकणी सिखो

अंग्रेजी के साथ

## Learn Konkani in 30 days



**GOOD BOOKS  
BUILD  
CHARACTER**



- **VASANT BANDEKAR**
- **USHA U. RANE**

*With Best Compliments :*



**SHANTA B. BANDEKAR**

EX. MEMBER, ZILLA PANCHAYAT  
SOCIAL WORKER &  
FOREST CONTRACTOR

Hinduwada, Mallapur, KARWAR - 581 400

☎ : (08382) 254962 Cell : 9448576036



ENGLISH-HINDI-  
KONKANI

# कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ



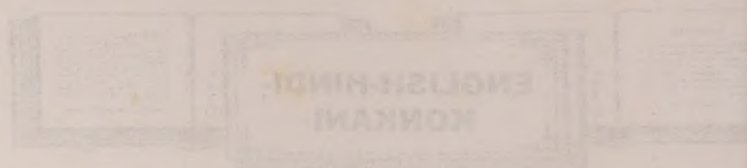
**EARN KONKANI IN 30 DAYS**

- **VASANT BANDEKAR**
- **USHA U. RANE**

**SHREE SAI PUBLICATIONS**

Sadashivgad, KARWAR (N.K.) Karnataka

Ph. : (08382) 265311 / 265755



कौकणी लिपि  
अंजली कं धारा

ARN KOKANI IN 30 DAYS

• VASANT BANDKAR

• USHA U. RANE

SHREE SAI PUBLICATIONS

Sadasivgad, KARWAR (N.K.), Karnataka

Ph. : (08882) 265317 / 265750

## Publishers Note

It is now nearly One year that we embarked on the ambitious project of this book. Our aim was to spread Konkani Language International Level. We are gratify that our efforts in this direction have been amply realised. We hope this book will become immensely popular with in a short period and will reach millions of people.

We can confidently assert that this book is the first of its kind which details the Konkani routine words and will help to the learner.

We shall gratefully look forward for your views regarding this book.

**- Publishers.**

## **SHREE SAI PUBLICATIONS**

Sadashivgad, KARWAR (N.K.) Karnataka

Ph. : (08382) 265311 / 265755

© Publishers / Authors

***Edited and published by***  
***Smt. Usha U. Rane***  
***& Shri Vasant Bandekar***

***1st Edition November 2005***

Printed at :

***Coastline Creations,***

HIGH CHURCH ROAD,

KARWAR.

☎:9448317796

**Rs. 50/-**

**(Rupees fifty only)**



## **A BRIEF HISTORY OF KONKANI LANGUAGE**

Today there are more than 5 million people speaking Konkani substantial contributions have been made by a comparatively large number of Konkani speaking people in language, literature, education, as also in the political, economic and cultural spares of ours contry's development. A notable event was when in 1975 "**The Sahitya Academy**" gave recognisation the Konkani as one of the leaving independent languages of India. The Government of India in-turn responded to the call of the Konkani Speaking people when it took the long awaited step in 1992 to include Konkani in the VIIIth schedule of the constitution of India.

The origin of the name of the language "Konkani" has to be traced back of "**Konkan**" which is the name of a distinct tract of land.

Even as early as the second century AD Ptolemy referred to a city named "Kouba" in the wastecost of India which has been identified as a reference to Goa. As a Sea-Port, Goa was an important centre of trade and it served as the secondary capital of Kadamba Dynasty of Banavasi. It was known as "Gopala-Puri" under the silaharas and as Gopala pattana. It served as the capital of the later Kadambas. In a copper

plate inscription of King Harihara II of Vijayanagar it is referred to as the capital of Konkana (Govabhidanam Konkana Rajadhanim) A part from Goa rashtra which has been the home of Konkani speaking people there is the rest of Konkana which stretched out from Rajapur in Ratnagiri District of Maharashtra, in the north to the Kanara District of Karnataka and the part of Sawantwadi in the South where most communities speak Konkani. Now the Konkani speaking people are in the state of Kerala, Karnataka, Goa and Maharashtra.

Konkani Speaking main community's are G.S.B's, S.B's, Bhandari, Kharvi, Navayat's, Goldsmith's (Sonar), Siddhi's, Fisherman's, Kunubi's, Christians, Vishwakarma Brahmin's, Konkana Maratha's and other Hindus.

Konkani is now recognised as an independent language and let us feel proud about this honour bestowed on us. Normally if a language doesnot have a script of its own it camp adopt Devnagiri Script and get itself enriched.

**- COLLECTION**

**- VASANT BANDEKAR**

Sadashivgad, Karwar.



## सन्माननीय महोदय महोदया

रविंद्रनाथ टागोर जीने कारवार शहर को कर्नाटक का काष्ठीर कहा था । अपने निसर्ग सौंदर्य से कारवार शहरको पर्यटन का स्वरूप प्राप्त हुवा है । हर साल हजारो पर्यटक कारवार का निसर्ग सौंदर्य लूटते है । लेकिन आशिया खंड के सबसे बडे प्रोजेक्ट जैसे सीबर्ड, कैग्गा अणुऊर्जा प्रकल्प, और कोंकण रेल जैसे योजनाओंसे भारतभर के विविध राज्यों के रहिवासी काम के स्वरूप यहाँ आकर बसे हुवे है । अगले दो बरस में सी बर्ड प्रकल्प पूरा होने के बाद लाखो रहिवासी कारवार मे बसनेवाले है ।

हमारी राज्यभाषा कन्नड है । लेकिन यहाँ की पूर्वापर व्यवहारी भाषा कोंकणी है । और कोंकणी भाषा एक संविधान के ८ वा श्रेडचूल मे भी पहुँच गयी है । कारवार शहर कोंकण प्रदेश मे होने से यहाँ के लोगोंकी मातृभाषा भी कोंकणी है, इसिलिये बाहर से आए हुवे लोगोंको बोलने, या व्यवहार करने मे कठीनाई आती है ।

इसकी जानकारी लेते हुये और इन लोगोंकी सहायता करने की इच्छा करते हुये हमने एक किताब छापने की सोचे । इस किताब मे 'अ', 'आ' से लेकर व्याकरण, शब्द रचना, घरेलू वस्तुओं के नाम, फूल फल, तरकारी, दवाईयाँ, आप्त-इष्ट, सगे, जैसे हर तरह की जानकारी इस किताब से प्राप्त कर सकेंगे यह किताब अंग्रेजी, हिन्दी और कोंकणी इन तीन भाषा ओ मे है ।

## कोंकणी किताब लाभप्रद होने के क्षेत्र

संपूर्ण भारत में लगभग २५ लाख लोग कोंकणी मातृभाषीक हैं । और यह केरल, कर्नाटक, महाराष्ट्र और गोवा राज्य इनमें समा द्रुवे है । विविध संघ, संस्था यानी कर्नाटक कोंकणी साहित्य अकादेमी, मंगलूर, केरळा, महाराष्ट्र, गोवा आदी संस्थाएं कोंकणी भाषा जागृती का कार्य कर रहे हैं । कोंकणी भाषा केवल भारत में ही नहीं विदेशों में भी बोली जाती है । अगर यह किताब छप गयी तो केवल कोंकणी भाषिक ही नहीं बल्की दूसरी भाषीक लोग भी जो कोंकणी भाषा सीखना चाहते हैं, वो भी यह किताब लेने की चाहत रखेंगे ।

इसलिए हम आपसे निवेदन करते हैं की यह कोंकणी किताब पहली बार कारवार में प्रकाशीत हो रही है । भारत के कोने कोने तक ही नहीं बल्की परदेश में भी कोंकणी भाषीक लोग इसका लाभ उठा सकते हैं ।

कृपया यह कोंकणी अभिवृद्धी जैसे कार्य को अपना सहकार देते द्रुये यह प्रकल्प पूरा करने के लिये हमें उत्सर्फूर्त करें ।

धन्यवाद के साथ,

सौ उषा उल्हास राणे

श्री वसंत बांदेकर

सदाशिवगड, कारवार

## INDEX - विषयसूची

Sl. No.	Particulars	Page No.
1.	वर्णमाला - Alphabet -आल्फबेट	1
2.	हिन्दी और कोंकणी अक्षर एक ही है	3
3.	एक शब्दांशवाले शब्द (Words of One Syllable)	5
4.	दो शब्दांशवाले शब्द (Words of two Syllable)	7
5.	तीन शब्दांशवाले शब्द (Words of three Syllable)	9
6.	अंग्रेजी के स्वर वर्ण तथा उन के उच्चारण	11
7.	'a' का उच्चारण 'के', 'ए' रूप में	12-13
8.	'e' का उच्चारण ह्रस्व 'ऐ', 'इ'(ई) के रूप में	14-15
9.	'i' का उच्चारण 'ई', 'अये' के रूप में	16-17
10.	'o' का उच्चारण कहीं 'आ' तो कहीं 'अ', 'ओ' के रूप में	18-19
11.	'u' का उच्चारण 'अ', 'ऊ' अथवा 'यू' के रूप में	20-21
12.	संयुक्त स्वर वर्ण 'ee' और 'oo', 'ee' का 'ई' और 'oo' का 'ऊ' उच्चारण होता है	22
13.	ai, oi, ui, ia, और ie इन का उच्चारण आइ, आय, आई या एइ के समान होता है।	23
14.	'au' का 'आ', 'oa' का 'ओ' और 'oe' 'ओ' या 'ओय' उच्चारण होता है	24
13.	'ea' का 'ई', या 'एअ', 'ei' 'ई' या 'ue' का 'इ' या 'एअ' उच्चारण होता है ।	25
14.	'ou' का 'आऊ, औ, ओ, ऑ', या 'ऊ' होता है	26
15.	कुछ सरल शब्द, स्वर-वर्णों पर विशेष ध्यान रखें	27-33
16.	शरीर के अंग (Parts of the Body)	34-35
17.	सम्बन्धी (Relations)	36-37



18. वृक्ष तथा उनके अवयव (Trees and their Parts)	38
19. गृहस्थी की सामग्रियाँ (Domestic Articles)	39-40
20. इमारत (Building)	41-42
21. पहिने और औढ़ने के वस्त्र (Clothes and Waring appearel)	43
22. भोजन के पदार्थ, मसाले, तरकारियाँ, जानवर, पक्षि-वर्ग, कीड़े-मकोड़े, फल, फूल, आभूषण, व्यवसाय, प्रकृति, रंग, गिनती, क्रमवाचक शब्द सप्ताह और महीना, विशेषण, रोग, औजार, काल ऋतु और जल-वायु, खनिज पदार्थ, समिति प्रकाशन, शिक्षा, डाक, उद्योग, कार्यालय, राष्ट्र, न्याय सम्बन्धी	44-79
39. दो, तीन, चार शब्द वाले वाक्य	80-85
40. आज्ञार्थक वाक्य - आज्ञा दीवपी वाक्यां	86-87
41. प्रश्नार्थक वाक्य - प्रश्नार्थक वाक्यां	88-89
42. मेरा घर, घड़ी, दुकान में, परिचय	90-97
43. कुछ उपयोगि वाक्य,	98-100
44. वाक्य रचना, सहायक क्रिया- है / था / होता / नहीं है, / करता है / किया / करेगा / गया / जायेगा	101-115
45. कुछ उपयोगी सबल क्रियाएँ	116-117
46. भूतकालिन क्रिया बनाने के नियम - निर्बल क्रियाएँ / क्रियाएं	118-122
47. आर्टिकल्स के प्रयोग मकारक सर्वनाम मकारक सर्वनाम-लड़के को के लिए- लड़के का	123-134
48. संज्ञा शब्दों के वचन	135-150
49. वाक्य रचना - २ अनुच्चरित वर्ण	151-159

# वर्णमाला

## ALPHABET - आल्फबॅट

अंग्रेजी में लिखने के लिए और छपाई व टंकन के लिए  
अलग अलग अक्षर होते हैं ।

छपाई में		लेखन में		उच्चारण		
बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	बड़े अक्षर	अक्षरों के नाम	मूल उच्चारण	
					हिन्दी,	कोंकणी
A	a	A	a	ए	अ,आ,ऐ	अ,आ,ए
B	b	B	b	बि	ब	ब
C	c	C	c	सि	स,क	स,क
D	d	D	d	डि	ड	ड
E	e	E	e	इ	इ,ए	इ,ए
f	f	f	f	एफ्	फ	फ
G	g	G	g	जि	ज, ग	ज, ग
H	h	H	h	एच्	ह	ह
I	i	I	i	आई	इ,ई,ऐ,	इ,ई,ए,
J	j	J	j	जे	झ, ज	झ, ज

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

K	k	K	k	के	क	क
L	l	L	l	एल्	ल / ळ	ल / ळ
M	m	M	m	एम्	म	म
N	n	N	n	एन्	न	न
O	o	O	o	ओ	ओ	ओ
P	p	P	p	पी	प	प
Q	q	Q	q	क्यु	क	क
R	r	R	r	आर्	र	र
S	s	S	s	एस्	स	स
T	t	T	t	टि	ट	ट
U	u	U	u	यु	अ,उ,यु	अ,उ,यु
V	v	V	v	वी	व	व
W	w	W	w	डब्ल्यु	व्ह	व्ह
X	x	X	x	एक्स	क्ष	क्ष
Y	y	Y	y	वाय्	ऐ, आई	ऐ,आई
Z	z	Z	z	जेड	ज	ज

१. एल्, एम्, एन् आदि के ह्रस्व होता है ।

२. बड़े अक्षरों को अंग्रेजी में कपिटल लेडर कहते हैं ।



## हिन्दी और कोंकणी अक्षर एक ही है।

क	का	कि	की	कु	कू	के	कै	को	कौ	कं	कं
Ka	Kaa	Ki	Kee	Ku	Koo	Ke	Kai	Ko	Kau	Kam	Kan
ख	खा	खि	खी	खु	खू	खे	खै	खो	खौ	खं	खं
Kha	Kha	Khi	Khee	Khoo	Khoo	Khe	Khai	Kho	Khau	Kham	Khan
ग	गा	गि	गी	गु	गू	गे	गै	गो	गौ	गं	गं
Ga	Ga	Gi	Gee	Gu	Goo	Ge	Gai	Go	Gau	Gam	Gan
घ	घा	घि	घी	घु	घू	घे	घै	घो	घौ	घं	घं
Gha	Gha	Ghi	Ghee	Ghu	Ghoo	Ghe	Ghai	Gho	Ghau	Gham	Ghan
च	चा	चि	ची	चु	चू	चे	चै	चो	चौ	चं	चं
Cha	Cha	Chi	Chee	Chu	Choo	Che	Chai	Cho	Chau	Cham	Chan
छ	छा	छि	छी	छु	छू	छे	छै	छो	छौ	छं	छं
Chha	Chha	Chhi	Chhee	Chhu	Chhoo	Chhe	Chhai	Chho	Chhau	Chham	Chhan
ज	जा	जि	जी	जु	जू	जे	जै	जो	जौ	जं	जं
Ja	Ja	Ji	Jee	Ju	Joo	Je	Jai	Jo	Jau	Jam	Jan
झ	झा	झि	झी	झु	झू	झे	झै	झो	झौ	झं	झं
Jha	Jha	Jhi	Jhee	Jhu	Jhoo	Jhe	Jhai	Jho	Jhau	Jham	Jhan
ट	टा	टि	टी	टु	टू	टे	टै	टो	टौ	टं	टं
Ta	Ta	Ti	Tee	Tu	Too	Te	Tai	To	Tau	Tam	Tan
ठ	ठा	ठि	ठी	ठु	ठू	ठे	ठै	ठो	ठौ	ठं	ठं
Tha	Tha	Thi	Thee	Thu	Thoo	The	Thai	Tho	Thau	Tham	Than
ड	डा	डि	डी	डु	डू	डे	डै	डो	डौ	डं	डं
Da	Da	Di	Dee	Du	Doo	De	Dai	Do	Dau	Dam	Dan
ढ	ढा	ढि	ढी	ढु	ढू	ढे	ढै	ढो	ढौ	ढं	ढं
Dha	Dha	Dhi	Dhee	Dhu	Dhoo	Dhe	Dhai	Dho	Dhau	Dham	Dhan
ण	णा	णि	णी	णु	णू	णे	णै	णो	णौ	णं	णं
Na	Na	Ni	Nee	Nu	Noo	Ne	Nai	No	Nau	Nam	Nan
त	ता	ति	ती	तु	तू	ते	तै	तो	तौ	तं	तं
Ta	Taa	Ti	Tee	Tu	Too	Te	Tai	To	Tau	Tam	Tan
थ	था	थि	थी	थु	थू	थे	थै	थो	थौ	थं	थं
Tha	Tha	Thi	Thee	Thu	Thoo	The	Thai	Tho	Thau	Tham	Than
द	दा	दि	दी	दु	दू	दे	दै	दो	दौ	दं	दं
Da	Da	Di	Dee	Du	Doo	De	Dai	Do	Dau	Dam	Dan

# कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

ध	धा	धि	धी	धु	धू	धे	धै	धो	धौ	धं	धं
Dha	Dha	Dhi	Dhee	Dhu	Dhoo	Dhe	Dhai	Dho	Dhau	Dham	Dhan
न	ना	नि	नी	नु	नू	ने	नै	नो	नौ	नं	नं
Na	Na	Ni	Nee	Nu	Noo	Ne	Nai	No	Nau	Nam	Nan
प	पा	पि	पी	पु	पू	पे	पै	पो	पौ	पं	पं
Pa	Pa	Pi	Pee	Pu	Poo	Pe	Pai	Po	Pau	Pam	Pan
फ	फा	फि	फी	फु	फू	फे	फै	फो	फौ	फं	फं
Pha	Pha	Phi	Phee	Phu	Phoo	Phe	Phai	Pho	Phau	Pham	Phan
ब	बा	बि	बी	बु	बू	बे	बै	बो	बौ	बं	बं
Ba	Ba	Bi	Bee	Bu	Boo	Be	Bai	Bo	Bau	Bam	Ban
भ	भा	भि	भी	भु	भू	भे	भै	भो	भौ	भं	भं
Bha	Bha	Bhi	Bhee	Bhu	Bhoo	Bhe	Bhai	Bho	Bhau	Bham	Bhan
म	मा	मि	मी	मु	मू	मे	मै	मो	मौ	मं	मं
Ma	Ma	Mi	Mee	Mu	Moo	Me	Mai	Mo	Mau	Mam	Man
य	या	यि	यी	यु	यू	ये	यै	यो	यौ	यं	यं
Ya	Ya	Yi	Yee	Yu	Yoo	Ye	Yai	Yo	Yau	Yam	Yan
र	रा	रि	री	रु	रू	रे	रै	रो	रौ	रं	रं
Ra	Ra	Ri	Ree	Ru	Roo	Re	Rai	Ro	Rau	Ram	Ran
ल	ला	लि	ली	लु	लू	ले	लै	लो	लौ	लं	लं
La	La	Li	Lee	Lu	Loo	Le	Lai	Lo	Lau	Lam	Lan
व	वा	वि	वी	वु	वू	वे	वै	वो	वौ	वं	वं
Va	Va	Vi	Vee	Vu	Voo	Ve	Vai	Vo	Vau	Vam	Van
श	शा	शि	शी	शु	शू	शे	शै	शो	शौ	शं	शं
Sha	Sha	Shi	Shee	Shu	Shoo	She	Shai	Sho	Shau	Sham	Shan
ष	षा	षि	षी	षु	षू	षे	षै	षो	षौ	षं	षं
Sha	Sha	Shi	Shee	Shu	Shoo	She	Shai	Sho	Shau	Sham	Shan
स	सा	सि	सी	सु	सू	से	सै	सो	सौ	सं	सं
Sa	Sa	Si	See	Su	Soo	Se	Sai	So	Sau	Sam	San
ह	हा	हि	ही	हु	हू	हे	है	हो	हौ	हं	हं
Ha	Ha	Hi	Hee	Hu	Hoo	He	Hai	Ho	Hau	Ham	Han
क्ष	क्षा	क्षि	क्षी	क्षु	क्षू	क्षे	क्षै	क्षो	क्षौ	क्षं	क्षं
Ksha(Xa)	Ksha	Kshi	Kshee	Kshu	Kshoo	Kshe	Kshai	Ksho	Kshau	Ksham	Kshan
ज्ञ	ज्ञा	ज्ञि	ज्ञी	ज्ञु	ज्ञू	ज्ञे	ज्ञै	ज्ञो	ज्ञौ	ज्ञं	ज्ञं
Gna/Jna	Cna	Gni	Gnee	Gnu	Gnoo	Gne	Gnai	Gno	Gnau	Gnam	Gnan

**एक शब्दांश वाले शब्द**  
**Words of One Syllable**

वर्डस् आफ् ओन सिलएबल

शब्दचिन्यास	मूल उच्चारण	शब्द	हिन्दी	कोंकणी
R A M	r a m	ram		
आर् ए म	र् आ म्	राम्	राम्	राम
B E D	b e d	bed		
बी इ डि	ब ए ड्	बेड्	बिस्तरा	हातुळण
S O N	s o n	son		
एस् ओ न्	स अ न्	सन्	बेटा	चलो/चेडो
B A G	b a g	bag		
बी ए जि	ब अ ग्	बेग्	थैली	पिशवी/पोती
C A P	c a p	cap		
सि ए पि	क ऍ प्	कॅप्	टोपी	तोपी
R E D	r e d	red		
आर् इ डि	र ए ड्	रेड्	लाल	तांबडो
P E N	p e n	pen		
पि इ एन्	प ए न्	पेन्	कलम	टाक/ लेकणी

जैसे हिन्ही में शब्दान्त व्यंजन हलन्त होता है, वैसे ही अंग्रेजी में भी होता है; जैसे बेट व सन का बैड् व सन ।



कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

शब्दविन्यास	मूल उच्चारण	शब्द	हिन्दी	कोंकणी
G O D जि ओ डि	g o d ग आ ड्	god गॉड	ईश्वर	इश/देव
H O T हॅच ओ टि	h o t ह आ ट्	hot हाट्	गरम	गरम/हून
G U N जि यु एन्	g u n ग अ न्	gun गन्	बन्दूक	बन्दूक
J A R जे ए आर	j a r ज आ र	jar जार	जार	खुजो
P O T पि ओ टि	p o t प आ ट्	pot पाट्	बर्तन	आयदन
B O X बि ओ एक्स	b o x ब आ क्स	box बाक्स	सन्दूक	पेटी
P I N पि आइ एन्	p i n प इ न्	pin पिन्	पिन्/सूई	सूय
B U Y बि यु ओइ	b u y ब अ इ	buy बै(बअइ)	खरीद	घेवप
C A T सि ए टि	c a t क ऍ ट्	cat कैट्	बिल्ली	माजर

## दो शब्दांश वाले शब्द

### Words of two Syllable

वर्डस् आफ् आफ् टू सिलेबल्

शब्द विन्यास	शब्दांशों में	शब्द	अर्थ
			हिन्दी कोंकणी
L E E L A	Lee la	Leela	
एल ई इ एल ए	ली ला	लीला	लीला लीला
G O P A L	Go pal	Gopal	
जि ओ पि ए एल	गो पाल्	गोपाल्	गोपाल गोपाळ
G A N G A	Gan ga	Ganga	
जि ए एन् हेच आई	गङ् गा	गंगा	गंगा गंगा
D E L H I	Del hi	Delhi	
डि इ एल हेच आइ	डेल् ही	डेली	दिल्ली दिल्ली
M O H A N	Mo han	Mohan	
एम् ओ हेच् ए एन्	मो हन	मोहन	मोहन मोहन
B H O P A L	Bho pal	Bhopal	
बि हेच ओ पि ए एल्	भो पाल्	भोपाल्	भोपाल भोपाळ

1. व्यंजन-स्वर, स्वर - व्यंजन - स्वर या व्यंजन - स्वर  
- व्यंजन मिल कर शब्दांश याने सिलेबल बनता है ।
2. वाक्य के शुरुमें और मनुष्य, नदी, भाषा आदि नामों के  
शुरुमें केपिटल अक्षर का प्रयोग होता है ।

शब्द चिन्यास	शब्दांशों में	शब्द	अर्थ हिन्दी	कोंकणी
O O T Y	Oo ty	Ooty		
ओ ओ टि ओयू	उ टी ऊटी	ऊटी	ऊटी	ऊटी
P E N C I L	Pen cil	Pencil		
पि इ एन् सि आयू एल्	पेन सिल् पेन्सिल्	पेन्सिल्	पेन्सिल्	पेन्सिल्
R U P E E	Ru pee	Rupee		
आर यू पि इ इ	रु पी रूपी	रूपया	रूपया	रूपय
D R A M A	Dra ma	Drama		
डि आर् ए एम् ए	ड्रा मा ड्रामा	नाटक	नाटक	नाटक
H O T E L	Ho tel	Hotel		
हेच ओ टि इ एल्	हो टल् होटेल्	खानाखळ	खानाखळ	खानाखळ
D R I V E R	Dri ver	Driver		
डि आर इ वि इ आर	ड्रायू वर ड्रायूवर	चालक	चालक	चालक
D O C T O R	Doc tor	Doctor		
डि ओ सि टि ओ आर्	डाक् टर डाक्टर	डाक्टर	डाक्टर	डाक्टर
H U N G E R	Hun ger	Hunger		
हेच् यू एन् जि इ आर्	हन् गर हँगर	भूख	भूख	भूख
T A B L E	Ta ble	Table		
टि ए बि एल् इ	टे बॅल् टेबॅल्	मेज	मेज	मेज



**तीन शब्दांश वाले शब्द**  
**Words of three Syllable**  
 व्हर्डस् आफ् आफ् थ्री सिलेबल्

इंग्लिश			हिन्दी	अर्थ
			हिन्दी	कोंकणी
Na	li	ni	Nalini	
न	लि	नी	नलिनी	नलिनी
Ya	sho	da	Yashoda	
य	शो	दा	यशोदा	यशोदा
Ba	la	ram	Balaram	
ब	ल	राम्	बलराम्	बलराम
Re	nu	ka	Renuka	
रे	नु	का	रेनुका	रेणुका
Gi	ri	ja	Girija	
गि	रि	जा	गिरिजा	गिरिजा
Am	ba	la	Ambala	
अम्	बा	ला	अम्बाला	अंबाला
Kol	ka	ta	Kolkata	
कोल	क	ट्टा	कोलकट्टा	कलकत्ता
Nar	ma	da	Narmada	
नर	म	दा	नरमदा	नर्मदा

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

इंग्लिश	हिन्दी	अर्थ हिन्दी	कोंकणी
Pro per ty प्रा पॅर टि	Property प्रापरटि	जायदाद	मिरास
Fes ti val फेस टि वल्	Festival फेस्टिवल	त्योहार	परब
Fac to ry फॅक् ट रि	Factory फक्टरि	कारखान	कळसरगानो
Mar ri age मेर रि एज	Marriage मेरियेज	विवाह	लग्न
Pas sen ger पेस् सेन् जर	Passenger पेस्सॅजर	यात्री	प्रवारसी
re la tive रि ले टिव्	Relative रिलेटिव्	रिस्तेदार	सोयरे
sa tur day स टर डे	Saturday सटरडे	शनिवार	शनिवार
co coa nut को को नट्	Cocoanut कोकोनॅट	नारियल	नाल्ल
Re cep tion रि सेप् शन्	Reception रिसेप्शन्	स्वागत	स्वागत/ येवकार

## अंग्रेजी के स्वर वर्ण तथा उन के उच्चारण

अंग्रेजी की वर्णमाला में कुल छब्बीस वर्ण हैं। इन में a, e, i, o और u ये पांच स्वर वर्ण हैं और न्य व्यंजन वर्ण हैं।

हिन्दी में व्यंजनों के साथ जैसे स्वर चिन्ह लगा कर स्वरव्यंजन याने अक्षर बनाये जाते हैं वैसे अंग्रेजी में नहीं है। उस में तो स्वर ही व्यंजनों के साथ लिखे जाते हैं।

जैसे: b + a = ba,      b + e = be,      b + o = bo

बि ए = बा      बि इ = बी      बि ओ = बो

अंग्रेजी के स्वर वर्ण के एक से अधिक उच्चारण होते हैं।

जैसे:                      हिन्दी      कोंकणी

ballon (बल्लून) = फुगा      फुगो (a का 'अ' उच्चारण)

ball (बॉल) = गेंद      चेंडू (a का 'आ' उच्चारण)

bale बेल = गठरी      पोटली (a का 'ए' उच्चारण)

अंग्रेजी में दो दो स्वर वर्ण भी एक साथ लगते हैं जिस से दीर्घ या संयुक्त स्वरों का उच्चारण होता है।

जैसे:                      हिन्दी      कोंकणी

read (रीड) = पढ      वाच (ea का 'ई' उच्चारण)

loud (लाउड) = जोर, शोर      बोब (ou का 'अउ' उच्चारण)

out (आऊट) = बाहर      भायर (ou का 'आउ' उच्चारण)

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

## ‘A’ का उच्चारण ‘के’ रूप में

	उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
<b>B</b>	<b>Ba</b>	<b>Ball</b>		
बि	बा	बॉल	गेन्द	चेंडू
<b>C</b>	<b>Ca</b>	<b>Call</b>		
सि	का	कॉल	बुलावा	आपोवणे
<b>D</b>	<b>Da</b>	<b>Dance</b>		
डि	डा	डान्स	नृत्य	नाच
<b>F</b>	<b>Fa</b>	<b>Fall</b>		
एफ्	फा	फाल	गिर	पड
<b>H</b>	<b>Ha</b>	<b>Hall</b>		
हेच्	हा	हॉल	बडा कमरा	चौकी
<b>L</b>	<b>La</b>	<b>Large</b>		
एल्	ला	लार्ज	बडा	होड
<b>M</b>	<b>Ma</b>	<b>Market</b>		
एम्	मा	मार्केट	बाजार	हाट/साती
<b>T</b>	<b>Ta</b>	<b>Tall</b>		
टि	टा	टॉल	ऊंचा	लांब
<b>Wa</b>	<b>Wa</b>	<b>Wall</b>		
डबिल्यु	वा	वाल	दीवार	वणत

‘a’ के परे केवल व्यंजन वर्ण है । इसलिए ‘a’ का ‘आ’ होता है।



## ‘A’ का उच्चारण ‘ए’ रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
<b>B</b>	<b>Ba</b>	<b>Bale</b>		
बि	बे	बेल	गठरी	पोटली
<b>C</b>	<b>Ca</b>	<b>Cage</b>		
सि	के	केज	पिंजरा	पांजरो
<b>D</b>	<b>Da</b>	<b>Date</b>		
डि	डे	डेट	तारीख	तारीख
<b>F</b>	<b>Fa</b>	<b>Face</b>		
एफ्	फे	फेस	मुंह	तोड
<b>H</b>	<b>Ha</b>	<b>Hare</b>		
हेच्	हे	हेअर	खरगोश	ससो
<b>L</b>	<b>La</b>	<b>Late</b>		
एल्	ले	लेट	देर से	वेळान
<b>M</b>	<b>Ma</b>	<b>Make</b>		
एम्	मे	मेक	बना	कर
<b>T</b>	<b>Ta</b>	<b>Take</b>		
टि	टे	टेक्	ले	घे
<b>W</b>	<b>Wa</b>	<b>Wage</b>		
डबिल्यु	वे	वेज	वेतन	पगार

‘a’ के परे के एक व्यंजन और स्वर वर्ण ‘e’ आये हैं अतः ‘a’ का उच्चारण ‘ए’ होता है।

## 'e' का उच्चारण ह्रस्व 'e' के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
C	Ce	Cell		
सि	सँ	सॅल	कोठडी	कूड/खोली
D	De	Debt		
डि	डॅ	डॅप्ट	कर्जा	रीण
F	Fe	Fell		
एफ्	फॅ	फॅल	गिर	पड
G	Ge	Gem		
जि	हॅ	जॅम	हीरा	हिरो
H	He	Hell		
हॅच	हॅ	हॅल	तरक	नरक
P	Pe	Pen		
पि	पॅ	पॅन	कलम	लेखणी
R	Re	Red		
आर्	रॅ	रॅड	लाल	तांबडो
S	Se	Sell		
एस्	सॅ	सॅल	बेच	वीक

'e' के परे केवल व्यंजन हो तो 'e' ह्रस्व 'e' का उच्चारण होता है। अंग्रेजी के ह्रस्व 'e' का उच्चारण 'ए' तथा 'अ' के बीच का उच्चारण होता है।

## ‘e’ का उच्चारण ‘इ’ (ई) के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Be	Begin		
बि	बि	बिगिन	शुरू करना	सुरू करप
C	Ce	Cede		
सि	सी	सीड	सौंपना	सोडून दिवप
D	De	Deposit		
डि	डि	डिपासिट	जमा रकम	जमा रकम
F	Fe	Female		
एफ्	फी	फीमेल	स्त्री	स्त्री
G	Ge	Genius		
जि	जी	जीनिअस	मानसिक शक्ति	अलौकीक शक्ति/बळ
H	He	Here		
हँच	हि	हिएर	यहाँ	हांगा
P	Pe	Peter		
पि	पँ	पीटर	रह जाना	रावप
R	Re	Repair		
आर्	रि	रिपेअर	मरम्मत	दुरूस्ती
S	Se	Senior		
एस्	सी	सीनिअर	बडा	जेश्ठ

‘e’ के परे कोई व्यंजन और स्वर वर्ण हो तो ‘e’ के इ अथवा ई का उच्चारण होता है। करीं इरा का अपवाद भी होता है। जैसे Seminar (सेमिनर) सिमिना नीहीं।

## 'i' का उच्चारण 'इ' के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
<b>B</b>	<b>Bi</b>	<b>Bill</b>		
बि	बि	बिल	बिजक, बिल	बीज, बील
<b>C</b>	<b>Ci</b>	<b>Cinema</b>		
सि	सी	सिनेमा	चलचित्र	चलचित्र / शेनीम
<b>D</b>	<b>Di</b>	<b>Dig</b>		
डि	डि	डिग	खोद	खण
<b>F</b>	<b>Fi</b>	<b>Fin</b>		
एफ्	फी	फीन्	मछली का पंख	नुरस्त्या फांकराटो
<b>H</b>	<b>Hi</b>	<b>Hill</b>		
एच्	हि	हिल्	पहाड़	दोंगर
<b>J</b>	<b>Ji</b>	<b>Jib</b>		
जि	जि	जिब	घोड़े का अड़ना	जीब
<b>L</b>	<b>Li</b>	<b>Link</b>		
एल्	लि	लिन्क	जोड़	जोड़
<b>M</b>	<b>Mi</b>	<b>Milk</b>		
एम्	मि	मिल्क	दूध	दूध
<b>T</b>	<b>Ti</b>	<b>Till</b>		
टि	टि	टिल्	तक	मेरेन/पर्यंत

कही कही 'i' का होता है जैते Girl (गर्ल) लड़की



## 'i' का उच्चारण 'अये' के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
<b>B</b>	<b>Bi</b>	<b>Bile</b>		
बि	बाय	बऐल	पित्त	पित्त
<b>C</b>	<b>Ci</b>	<b>Cite</b>		
सि	साय	साइट	बुलावा	आपोवप
<b>D</b>	<b>Di</b>	<b>Digest</b>		
डि	डाय	डायजेश्ट	पचान	पचन/जीरण
<b>F</b>	<b>Fi</b>	<b>Fine</b>		
एफ्	काय	फैन	जुर्माना	दंड
<b>H</b>	<b>Hi</b>	<b>Hive</b>		
एच्	हाय	हाय्व	छत्ता	म्होवामालें
<b>J</b>	<b>Ji</b>	<b>Jibe</b>		
जे	जये	जैब	मज़ाक	मस्करी फकांड
<b>M</b>	<b>Mi</b>	<b>Mile</b>		
एम्	मऐ	मायल	मिल	मैल/अर्धकोस

'i' के परे यदि 'e' स्वर वाला कोई व्यंजन हो, तो 'i' का अऐ उच्चारण होता है। लेकिन कही कही 'e' के बिना भी 'अऐ' का उच्चारण देखा जाता है।

जैसे 'sign' सऐन तिशानी।

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

'o' का उच्चारण कहीं 'आ' तो कहीं 'अ' होता है

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
<b>B</b>	<b>Bo</b>	<b>Body</b>		
बि	बॉ	बैंडी	शरीर	कूड/शरीर
<b>C</b>	<b>Co</b>	<b>Cot</b>		
सि	कॉ	कॉट	खटिया	खाट
<b>D</b>	<b>Do</b>	<b>Dog</b>		
डि	डॉ	डॉग	कुत्ता	पेटो/सुणो
<b>F</b>	<b>Fo</b>	<b>For</b>		
एफ्	कॉ	कॉर	के लिए	ताका लागून
<b>H</b>	<b>Ho</b>	<b>Hot</b>		
एच्	हॉ	हॉट	गरम	हून
<b>R</b>	<b>Ro</b>	<b>Rot</b>		
आर्	रॉ	रॉट	लाटी	कुसप
<b>S</b>	<b>So</b>	<b>Soft</b>		
एस्	सॉ	सॉफ्ट	नरम	मोव
<b>T</b>	<b>To</b>	<b>Toy</b>		
टि	टॉ	टॉय	खिलौना	खेळणे

## ‘o’ का उच्चारण ‘ओ’ के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bo	Bone		
बि	बो	बोन	हड्डी	हाड
C	Co	Cote		
सि	को	कोट	पशुशाला	गोठो
C	Co	Cold		
सि	को	कोल्ड	ठण्डा	थंड
D	Do	Dome		
डि	डो	डोम	गुम्हद	दुंगण
F	Fo	Fold		
एफ्	फो	फोल्ड	परत, मोड	घडी
G	Go	Gold		
जि	गो	गोल्ड	सोना	भांगर
R	Ro	Role		
आर्	रो	रोल	अभिनय	हावभाव/पार्ट
S	So	Sofa		
एस्	सी	सोफा	कोच, सोफा,	कोच, सोफा

‘a,e,i’ स्वर वाले व्यंजन के पहले ‘o’ का अधिकतर ‘ओ’ उच्चारण होता है। अपवाद come (कोम नहीं कम) आओ, some (सोम नहीं सम) कुछ ।

## ‘u’ का उच्चारण ‘अ’ के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bu	But		
बि	ब	बट्	लेकिन	पूण
C	Cu	Cub		
सि	क	कब	पिल्ला	पोर/पील
C	Cu	Cuckoo		
सि	कु	कुकू	कोयल	कोवूळ
F	Fu	Full		
एफ्	फु	फुल	पूर्ण	पुराय/अरब्तो
F	Fu	Fun		
एफ्	फ	फन्	मज़ाक	मजा
N	Nu	Number		
एन्	नु	नंबर	संख्या	आंकडो/अंक
P	Pu	Put		
पि	पु	पुट्	रखना	दवरप
P	Pu	Public		
पि	पु	पुब्लिक	आम जनता	लोक/जनता
T	Tu	Tub		
टि	ट	टब	नांद	पीप/बॅरल

यह अनुभव पर समझना चाहिए कि ‘u’ का ‘अ’ तथा उच्चारण कहीं कहीं होता है। अतः पाठक उच्चारण पर विशेष ध्यान रखें।



## 'u' का उच्चारण 'ऊ' अथवा 'यू' के रूप में

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
C	Cu	Cure		
सि	क्यू	क्यूर	इलाज	उपाय/इलाज
J	Ju	June		
जे	जू	जून	जून महीता	जून म्हयनो
M	Mu	Music		
एम्	म्यू	म्यूसिक	संगीत	संगीत
N	Nu	Numerology		
एन्	ल्यू	ल्यूमेरॉलॉजी	ज्योतिष गणित	ज्योतीषी गणित
P	Pu	Pupil		
पि	प्यू	प्यूपील	विद्यार्थी	विद्यार्थी
R	Ru	Rule		
आर्	रू	रूल	नियम, विधान	कायदो
T	Tu	Tune		
टि	ट्यू	ट्यून	नाद, राग	नाद/छंद
S	Su	Super		
एस्	सू	सूपर	बढिया	जारत्त/चड/बरें

a + व्यंजन + ei = यू या उ

कहीं कहीं u का इ उच्चारण होता है।

जैसे : Busy (बिजि) कार्यरत

Business (बिजिनस) व्यापार

## संयुक्त स्वर वर्ण EE और OO

**ee का ई और oo का ऊ उच्चारण होता है।**

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bee	Bee		
बि	बी	बी	मधुमक्की	म्होवामूस
	Boo	Boot		
	बी	बी	जूता	जोते/बूट
F	Fee	Feeling		
एफ्	फी	फीलिंग	भावना	भावना
	Foo	Fool		
	फू	फूल	मूर्ख	पिसो
P	Pee	Peel		
पि	पी	पील्	छिलका	सोलप
	Poo	Pool		
	पू	पूल	तालाब	तळें
S	See	Seed		
एस्	सी	सीड	बीज	बी
	Soo	Soon		
	सू	सून	जल्दी	बेगीन

कहीं कही oc का 'उ' या 'ओ' तथा 'ee' का इआ भी होता है  
जैसे : good (गुड) = अच्छा, door (डोर) = दरवाजा  
deer (डिअर) = हिरण

## ai, oi, ui, ia, और ie

इन का उच्चारण आइ, आय, आई या एइ के समान होता है।

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bai	Bail		
बि	बैइ	बे	जमानत	जामिन
J	Jai	Jail		
जे	जेई	जेइल	जैल	तुरुंग/जेल
P	Pol	Point		
पि	पाइ	पोइन्ट	नोक	तोक
G	Gui	Guide		
जि	गाइ	गाइड	पथप्रदर्शक	वाटाडो
D	Dia	Diary		
डि	डाइ	डाइरी	रोजनामचा	दीनचर्या
L	Lie	Lie		
एल्	लाई	लाई	लेटना	आड पडप
F	Fai	Faith		
एफ्	फँइ	फँइथ	विश्वास	विश्वास/भरवसो
H	Hai	Hail		
हँच	हेइ	हेइल	चंदन	नमस्कार
M	Mail	Main		
एम्	मेइ	मेन्	प्रमुख	मुख्य

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

**‘au’ का ‘आ’, ‘oa’ का ‘ओ’ और ‘oe’ ‘ओ’ या ‘ओय’ उच्चारण होता है ।**

	उच्चारण		हिन्दी	कोंकणी
<b>C</b>	<b>Cau</b>	<b>Cause</b>		
सि	का	कास	कारण	कारण
<b>D</b>	<b>Dau</b>	<b>Daughter</b>		
डि	डा	डाहटर	बेटी	चेडू /चली
<b>F</b>	<b>Fau</b>	<b>Fault</b>		
एफ्	फा	फाल्ट	भूल	चूक
<b>L</b>	<b>Lau</b>	<b>Laugh</b>		
एल्	ला	लाफ	हंसी	हांसप
<b>C</b>	<b>Coa</b>	<b>Coal</b>		
सि	को	कोल	कोयला	कोळसो
<b>G</b>	<b>Goa</b>	<b>Goat</b>		
जि	गो	गोट	बकरा	बकरी/बोकडी
<b>B</b>	<b>Boa</b>	<b>Boat</b>		
बि	बो	बोट	नाव	होडी
<b>F</b>	<b>Foe</b>	<b>Foe</b>		
एफ्	फो	फो	दुशमन	दुरमान
<b>P</b>	<b>Poe</b>	<b>Poet</b>		
पि	पोइ	पोइट	कवि	कवी
<b>D</b>	<b>Doe</b>	<b>Doe</b>		
डि	डो	डो	हिरणी	हरीण



**‘ea’ का ‘ई’, या ‘एअ’, ‘ei’ ‘ई’ या ‘ue’ का  
‘इ’ या ‘एअ’ उच्चारण होता है ।**

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणी
B	Bea	Beach		
बि	बी	बीच	समुद्र-तट	दर्यावेळ
D	Dea	Dealer		
डि	डी	डीलर	ब्यापारी	ब्यापारी/वेपारी
F	Fea	Feature		
एफ्	फी	फीछर	लक्षण	भविष्य
H	Hea	Head		
एच्	हॅअ	हॅअड	सिर	तकली
D	Dea	Deaf		
डि	डी	डॅअफ	बहरा	केपो
M	Mea	Meat		
एम्	मी	मीट	माँस	मास
D	Dei	Deity		
डि	डीइ	डीइटि	देवता	देवपण
G	Gue	Guess		
जि	गाँअ	गाँअस	अनुमान	तर्क/अंदाजे
H	Hue	Hue		
एच्	हिउ	ह्व	रंग	रंग
D	Due	Due		
डि	डिउ	ड्यू	कर्ज	देणे/रीण

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

**‘ou’ का ‘आऊ, औ, ओ, ऑ’, या ‘ऊ’ होता है ।**

उच्चारण			हिन्दी	कोंकणि
<b>Co</b>	<b>Cou</b>	<b>Court</b>		
सि	को	कोर्ट	कॉर्ट	न्यायालय
	<b>Cou</b>	<b>Country</b>		
	कौ	कन्ट्री	देश	देश
<b>D</b>	<b>Dou</b>	<b>Doubt</b>		
डि	डाऊ	डाऊट	सन्देह	संशय
<b>H</b>	<b>Hou</b>	<b>House</b>		
एच्	हाऊ	हाऊस	घर	घर
<b>R</b>	<b>Rou</b>	<b>Round</b>		
आर्	राऊ	राऊन्ड	गोल	गोल
<b>F</b>	<b>Fou</b>	<b>Four</b>		
एफ्	फोऊ	फोअर (फोर)	चार	चार
<b>B</b>	<b>Bou</b>	<b>Boundary</b>		
बि	बाऊ	बाऊन्डरी	सीमा	सीमा/हद्द
<b>T</b>	<b>Tou</b>	<b>Tour</b>		
टि	टू	टूर	दौरा	प्रवास
<b>S</b>	<b>Sou</b>	<b>Sound</b>		
एस्	साऊ	साऊन्ड	आवाज	आवाज
<b>V</b>	<b>Vou</b>	<b>Voucher</b>		
वि	वाऊ	वाऊचर	प्रमाणक	पावती

## कुछ सरल शब्द

### स्वर-वर्णों पर विशेष ध्यान रखें

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
A ए	एक	एक	In इन	अंदर	भितर
At अट	में, पर	त	I आइ	मैं	हांव
Me मी	मुझे	माका	Up अप्	ऊपर	वयर
No नो	नहीं	ना	All ऑल्	सब	सगळे
As अँस	यो	सारखे/प्रमाण	She शी	वह(स्त्री)	ती/ते
By बाय	से	लागून	Nib निब	निब	नीब
To टु	को	क	Pay पे	वेतन	पगार
Of आफ्	का	चे/चो	Buy बैयखरीद	विकत	घेवय
An अन	एक	एक	But बट्	लेकिन	पूण
He ही	वह	हो/तो	Ran रँन	दौड़ा, भाग	धांवलो/ली
	(पुल्लिंग)		His हिस	उसका	तेगोले
My माइ	मेरा	मागोले	We व्ही	हम	आमी
So सो	इसलिए	हाकालागून	Is इस्	है	आसा
It इट	यह	हे	Am अँम	हूँ	हांव
	(निर्जीव वस्तु)		Run रन्	दौड़	धांव
Be बी	रह, हो	आसप	Him हिम	उसे	तेका
Or ऑर्	या	वा/या	Too टू	भी	सुद्दा
On ऑन्	पर	वयर	Car कार्	मोटर, गाड़ी	मोटार, गाडी

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Cut कट्	काट	काप	Man		
Pen पॅन	कलम	कलम/पेन	म्यान्	आदमी	दादलो
Her			Mayor		
हॅर्	उसका(स्त्री)	तिगोले	मेयर	नगराध्यक्ष	नगराध्यक्ष
Out			Meet		
आउट्	बाहर	भायर	मीट्	मुलाकात	मेळप
Try			Say		
ट्रइ	कोशीश कर	प्रयत्न कर	से	कह, बोल	सांग
Tax			For		
टॅक्स	कर, टॅक्स	कर	फार्	उसके लिए	तेकालागून
Put			Yes		
पुट्	रख	दवर	येस्	हाँ	हय
March			Match		
मार्च	कूचकर	चल	मॅच	समान	सारके
May			Meal	खाना	जेवण
मे	शायद	कदाचीत	But		
Medicine			बट्	लेकिन	पूण
मेडिसीन	दवा	वरवद	Meeting		
Mercy			मीटिंग	सभा	सभा/बसका
मॅरसी	करुणा, दया	करुणा/दया			

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Metal</b>			<b>Pilot</b>		
मेटल्	धातु	धातू	पाइलॉट्	विमानचालक	वैमानिक
<b>Map</b>			<b>Play</b>		
मैप	नकाशा	नकासो	प्ले	खेल	खेळ
<b>Mat</b>			<b>Poison</b>		
मॅट	चटाई	मांजरी/शेंदरी	पाइजन्	विष	वीष/वीश
<b>Meat</b>			<b>Middle</b>		
मीट	मांसाहार	मांसाहार	मिडिल	बीच में	मदी
<b>Mercury</b>			<b>Pink</b>		
मेर्क्युरी	पारा	पारो	पींक	गुलाबी	गुलाबी
<b>Merit</b>			<b>Pleasure</b>	आनंद	आनंद/
मेरिट	गून्	लायकी/गुण	प्लिषर		खुशी
<b>Place</b>			<b>Police</b>	पुलिस	पोलीस्/
प्लेस	जगह	जागो	पोलीस्		पुलीस
<b>Plate</b>			<b>Post</b>		
प्लेट्	थाली	बशी	पोस्ट्	डाक	टपाल
<b>Poet</b>			<b>Prepare</b>		
पोयेट	कवि	कवी	प्रिपेअर	तैयार कर	तयार करप
<b>Port</b>			<b>Pipe</b>		
पोर्ट	बंदरगाह	बंदर	पाइप्	नल	नळी
<b>Pray</b>			<b>Plant</b>		
प्रे	प्रार्थना कर	प्रार्थना कर	प्लान्ट	पौधा	रोपो



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Plough			Box		
प्लाऊ	हल	नांगर	बॉक्स	संदूक	पेटी
Population			Net		
पापुलेशन	जनसंख्या	लोक संख्या	नेट	जाल	जाळी
Porter			Pot		
पोर्टर्	कुली	हमाल	पोट	घड़ा	कोळसो
Preach			President		
प्रीच्	उपदेश दे	प्रवचन करप	प्रसिडेन्ट	राष्ट्रपति	राष्ट्रपती
The			Key		
दि, द	वह	तो/ती/ते	की	चावी	चावी
Met			Wet		
मट्	मिला	मेळलो	वेट	गीला	ओलो
Lie			Top	चोटी	शेंडो /
लाई	झूठ्	खोटे	टॉप		कळस
Who			Hay		
हू	कौन	कोण ?	हेय	सूखी घास	सुके तण
See			Saw		
सी	देख	पळय	साँ	देखा	पळयले
Tea			Did		
टी	चाय	च्या	डिड	किया	केले
Ban			Ray		
बॅन	रोक	मनाय/	रे	किरण	किरण
		हरकत			

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Hut			Rut		
हट्	झोंपडी	खोप	रट	लीक	वयवाट/ चाकोरी
Toy			Dye		
टोइ	खिलौना	खेळणे	डाइ	रंगाना	रंगवप
Sea			Why		
सी	समुद्र	दर्या / समुद्र	व्होई	क्यों	कित्याक?
Dip			Day		
डिप	हूबा	बुडवप	डे	दिन	दीस
War			Van		
वार	लडाई	लडाय	वैन	गाडी	गाडी
Can			Wit	चतुर-वचन	अक्कल/ बुद्दी
कैन	सक	शकता	विट		
Cup			Rim		
कप्	प्याला	पेलो	रिम्	छोर	तड/देग
Rag			Win		
राग	चीथड़ा	बोतर	विन्	जीत ले	जैत
Own			Got		
ओन्	अपना	खताचे	गॉट	पाया	मेळलो
			Lap		
			लॅप	गोद	पदर/हूट

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Tin</b>			<b>Red</b>		
टिन	टिन	डबो	रॅड	लाल	तांबडो
<b>Mad</b>			<b>Rod</b>	लोहे कि	लोखंडा
मॅड	पागल	पिसो	राड	छड़ी	कांब
<b>Rub</b>			<b>You</b>		
रब	रगड़	रगड	यू	तु, तुम	तू/तुमी
<b>Won</b>			<b>Owe</b>		
रून	जीता	जिकलो	ओ	ऋणीहो	रूणी आसप
<b>Get</b>			<b>Bet</b>	बाजी	पैज/शर्त
गॅट	ले	घेवप	बॅट	लगा	लावप
<b>Mud</b>			<b>Dug</b>		
मड़	कीचड़	चिकोल	डग	खोदा	खणले
<b>Lip</b>			<b>Beg</b>	भीख	भीक
लिप	होंठ	ओंठ	बॅग	मांग	माग
<b>Rib</b>			<b>Sat</b>		
रिब	पसली	बरगडी	सॅट	बैठा	बसलो
<b>Had</b>			<b>Sip</b>		
हॉड	पाया था	मेळिलो	सिप	चूस	चोरव
<b>Ash</b>			<b>Ate</b>		
ऑश	भस्म	गोबर	एॅट	खाया	खाले
<b>Fox</b>			<b>Eel</b>	मछली	सर्पासारके/
फॉक्स	सियार	कोलो	ईल		नुरते

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Dot			Gun		
डॉट	बिन्दु	टिंब	गन्	बंदूक	बंदूक
Joy			Rot	सडा	कुशिल्लें
जॉय	खुशी	खुशी	रॉट	हुआ	
Not			Hit		
नॉट	नहीं	ना	हिट	मार	मार
Sit			Has		
सिट	बैठ	बस	पॅस	पाया है	आशिले
Pin			Eat		
पिन	आलपीन	टाचणी	ईट	खा	खा
Air			Fan		
ऐअर	हवा	वारो	फॅन	पंखा	पंख
Egg			Rob		
ऐग	अंडा	ताते	रॉब	चुरा	बुको
Hop	उछल	लंगडी /	Pie		
हॉप		उसळप	पाइ	पैसा	पैसा
Lid			Hide		
लिड	ढक्कन	धाकण	हायड	छिपाया	लिपयले
For			Fig		
फार	वास्ते, लिए	खातीर	फिग	अंजीर	अंजीर
			His		
			हिस	उस का(पुरुष)	ताचे

## शरीर के अंग

### Parts of the Body - पार्ट्स आफ द बाडी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Head		माते/	Face		
हेड	सिर	तकली	फेस	मुख	तांड
Eye			Ear		
आइ	आंख	दोळे	इअर	कान	कान
Body			Skull		
बॉडि	शरीर	कूड	स्कल	खोपड़ी	कवटी ?
Liver			Nerve		
लिवर	जिगर	पित्ताशय	नर्व	नस	शीर
Leg			Tooth		
लॅग	पैर	पाय	टूथ	दाँत	दात
Cheek			Throat		
चीक	गाल	पोलो	थ्रोत	गला	ताळो
Neck			Nose		
नॅक	गर्दन	गळो	नोज़	नाक	नाक
Forehead			Tongue		
फोरेंड	माथा	कपल	टंग	जीभ	जीभ
Chin			Lip		
चिन	चिबुक	हनवटी	लिप	होंठ	ओंठ



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Cheek</b>			<b>Hip</b>		
चीक	कपोल	कानसूल	हिप	कमर	कंकुले
<b>Mouth</b>			<b>Feet</b>		
माउथ	मुँह	तोंड	फीट	चरण	पाय
<b>Chest</b>			<b>Shoulder</b>		
चैस्ट	धाती	छाती	शोल्डर	कंधा	रवांदो
<b>Thigh</b>			<b>Wrist</b>		
थाई	जांघ	जांघ	रिस्ट	कलाई	मनगट
<b>Rib</b>			<b>Heal</b>		
लिब	पसली	बरगडी	हील	ऐंडी	खूळी
<b>Arm</b>			<b>Lap</b>		
आर्म	बाँह	रवाक	लाप	गोद	हुट
<b>Jaw</b>			<b>Toe</b>	पैर की	पाया
जॉ	जबड़ा	जबडो	टो	अंगूली	बोट
<b>Nail</b>			<b>Bone</b>		
नेल	नख	नारवूट	बोन	हड्डी	हाड
<b>Elbow</b>			<b>Palm</b>		
ऐलबो	कुहनी	कोपर	पाम	हथेली	तळवो
<b>Hair</b>			<b>Blood</b>	खून	रक्त/
हेअर	बाल	केस	ब्लड		रगत
<b>Sweat</b>			<b>Breath</b>		
स्वैट	पसीना	धाम/हूम	ब्रीथ	सास	स्वास

## सम्बन्धी

### Relations - रिलेशन्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Parents</b>			<b>Aunt</b>		
पैरेन्ट्स	माँ-बाप	पालक	आन्ट	चाची, मावशी,	
<b>Mother</b>				मामी	मामी
मदर	माँ	आवय	<b>Grand-father</b>		
<b>Father</b>			ग्रान्ड-	दादा,	आजो
फादर	पिता	बापूय	फादर	नाना	
<b>Baby</b>			<b>Grand-mother</b>		
बेबि	शिशु	बालक	ग्रान्ड-	दादी,	आजी
<b>Child</b>			मदर	नानी	
छाइल्ड	बच्चा	भुरगो/गे	<b>Grand-son</b>		
<b>Son</b>			ग्रान्ड-सन	नाती	नातू
सन	बेटा	चेडो	<b>Grand-daughter</b>		
<b>Daughter</b>			ग्रान्ड-डाहटर	नातिन	नात
डाहटर	बेटी	चेडू	<b>Step-mother</b>		
<b>Brother</b>			स्टैप-मदर	सौतेली	सवती
ब्रदर	भाई	भाव		माँ	आवय
<b>Sister</b>			<b>Step-father</b>		
सिस्टर	बहन	भयण	स्टैप-	सौतेला	सौतो
<b>Uncle</b>			फादर	बाप	बापूय
अंकल	चाचा,	काका,			
	मामा	मामा			

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Step-son			Bridegroom		
स्टॅप	सौतेला	सवती	ब्राइडग्रूम	दुल्हा	न्हवरो
सन	बेटा	चडो	Bride		
Step-daughter			ब्राइड	दुल्हन	व्हकल
स्टॅप	सौतेली	सवती	Ancestor		
डॉटर	बेटी	चेडू	एनसेस्टर	पूर्वज	पूर्वज
Mother-in-law			Wife		
मदर-इन-ला	सास	माय	वाइफ	पत्नि	बायल
Father-in-law			Husband		
पादर-इन-ला	ससुर	माव	हज्बंड	पति	घोव
Daughter-in-law			Woman		
डाहटर-इन-ला	बहू	सून	व्हूमन	स्त्री	बायल
Son-in-law			Man		
सन्-इन-ला	दामाद	जांवय	मॅन	पुरुष	दादलो
Sister-in-law			Girl		
सिस्टर-इन-ला	साली	मेवणी	गर्ल	लइकी	चेडू
Brother-in-law			Boy		
ब्रदर-इन-ला	साला	मेवणो	बाइ	लइका	चडो
Foster-father			Widow		
फोस्टर	प्रतिपोषक	पोसको	विडो	विधवा	रांडाव
फोस्टर		बापूय	Virgin		
			विर्जन	कुमारी	आकवार

## वृक्ष तथा उनके अवयव

### Trees and their Parts - ट्रीस अंट देयर पार्टस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mango			Germ		
मेंगो	आम	आंबो	जर्म	अंकुर	कोंब
Tamarind			Branch		
टमारिन्ड	इमली	चीच	ब्रॅन्च	रहनी	खांदो
Banyan			Stem	घड़	खोड/
बन्यन	वरगद	वड	स्टॅम		कांड
Acacia			Bark	छाल	झाडा सात
अकेशिआ	ववूल	बाभूल	बार्क		/भोकर
Bamboo			Root		
बॅम्बू	वाँस	वासो	रूट	जड	मूल
Birch			Leaf		
बिर्च	भोजपत्र	भोजवृक्ष	लीफ	पत्ता	पान
Cypress			Seed		
साइप्रॅस	सरो	सुरी झाड	सीड	बीज	बी
Teak			Thorn		
टीक	सागवान	सागवान	थार्न	काँटा	कांटो/
Cactus			Wood		शिंंग
कॅक्टस	सेँहुड़	निवंडूग	वूड	काठ	लाकूड

## गृहस्थी की सामग्रियाँ

### Domestic Articles - डोमैस्टिक आर्टिकल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Stove</b>			<b>Chimney</b>		
स्टाउव	चूल्हा	चूल	चिमनी	चिमनी	चिमणी
<b>Plate</b>			<b>Lid</b>		
प्लेट	धाली	ताट	लिड	ढपना	धापणे
<b>Cup</b>			<b>Balance</b>		
कप	प्याला	पेलो	बेलन्स	तराजू	तागडी
<b>Tumbler</b>			<b>Saf</b>		
टम्बलर	गिलास	पेलो	सॅफ	तिजोरी	तिजोरी
<b>Basin</b>			<b>Bucket</b>		
बेसिन	बर्तन	हौद/कुंड	बास्कॅट	टोकरी	बुटी
<b>Knife</b>			<b>Basket</b>		पेटी/
नाइफ	चाकू	चाकू	बाक्स	डिब्बा	बारस्कीट
<b>Spoon</b>			<b>Box</b>		
स्पून	चमचा	चमचो	बाक्स	डिब्बा	पेटी
<b>Fork</b>			<b>Broom</b>		
फोर्क	कॉचनी	काटो	ब्रूम	झाडु	सान्न
<b>Seive</b>			<b>Comb</b>		
सीव	चलनी	चलनी	कोम्ब	कधी	फणी
<b>Tongs</b>					
टंग्स	चिमटा	चिमटो			



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Bowl</b>			<b>Dish</b>		
बोल	लोटा	वाडगो	डिश	रेकाबी	पदार्थ
<b>Pestle</b>			<b>Chair</b>		
पेस्टल	लोढा	कांडण	छेर	कुरसी	खुर्ची
<b>Oven</b>			<b>Mirror</b>		
ओवेन	तन्दूर	तंदर	मिरर	दर्पन	आरसो
<b>Ladle</b>			<b>Match</b>		
लेडल	करछुल	दवलो/	मॅच	दियासलाई	उज्यापेट
<b>Couldron</b>		दाय	<b>Candle</b>		
काऊल्ड्रन	कडाहा	कायल	केंडल	मोमबत्ती	मेणबत्ती
<b>Tray</b>			<b>Almirah</b>		
ट्रे	किशती	तबक	अलमिरा	अलमारी	कपाट
<b>Mat</b>			<b>Bottle</b>		
मॅट	चटाई	मांदरी	बाटल	बोतल	बाटली
<b>Bedstead</b>	पलंग	पलंग/	<b>Lamp</b>		
बेडस्टीड		खांट	लॅम्प	दिया	दिवो
<b>Bedsheet</b>			<b>Curtain</b>		
बेडशीट	चादर	चादर	कर्टन	परदा	पडदो

## इमारत Building - बिल्डिंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Foundation			Bed room		
फाउन्डेशन	नींव	घटण	बॅड	शायनागार	न्हीदची
Floor			रूम		खोली
फ्लोर	फर्श	जमीन	Drawing room		
House			ड्राइंग रूम	बैठक	चौकी/वसरी
हाउस	मकान	घर	Verandah		
Room			वॅरान्डा	बरामदा	व्हरांडो
रूम	कमरा	खोली	Courtyard		
Kitchen			कौर्टयार्ड	आंगन	आंगण
किटचन	रसोई घर	रांदची कूड	Compound		
Bathroom			काम्पाउन्ड	अहाता	पेगारो
बातरूम	स्नानागार	न्हाणी	Balcony		
Latrine			बालकनि	छज्जा	सज्जा
लाट्रिन	संडास	संडास	Door-sill		
Urinal			डोर सील	देहली	हुंबरो
यूरिनल	पेशाबखाना	मुतारी	Window		
Dining room			विन्डो	खिड़की	खिड़की
डिनिंग	भोजनालय	जेवणा	Door		
रूम		खोली	डोर	दरवाजा	दरवाजो

## भोजन के पदार्थ

### Eatables - ईटबिल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Food</b>			<b>Butter</b>		
फुड	भोजन	जेवण	बट्टर	मक्खन	लोणी
<b>Breakfast</b>			<b>Curd</b>		
ब्रेकफास्ट	कलेवा	फराळ	कर्ड	दही	धंय
<b>Supper</b>			<b>Cream</b>		
सप्पर	रात का	रातचे	क्रीम	मलाई	शाय
	भोजन	जेवण	<b>Cheese</b>		
<b>Dinner</b>			<b> चीज</b>	पनीर	खवो
डिन्नर	दिन का	दनपारचे	<b>Sugar</b>		
	भोजन	जेवण	सुगर	शक्कर	साकर
<b>Tiffin</b>	उपहार	नारस्ता/	<b>Milk</b>		
टिफिन		फराळ	मिल्क	दूध	दूध
<b>Tea</b>	चाय	चा	<b>Water</b>		
टी			व्हाटर	पानी	उदाक
<b>Rice</b>	भात	शीत/	<b>Buttermilk</b>		
राइस		तांदूळ	बट्टर मिल्क	मट्टा	ताक
<b>Bread</b>	रोटी	पाव/	<b>Egg</b>		
ब्रॅड		उंडो	एग	अंडा	तांते
<b>Biscuit</b>	बिस्कुट	बिस्किट			
बिस्कॅट					

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Chilly</b>			<b>Grain</b>	अनाज	धान्य/
चिल्ली	मिर्चि	मिरसांग	ग्रइन		दाणो
<b>Onion</b>			<b>Corn</b>		
ऑनियन	प्याँज	कांदो	कार्न	मकई	मक्या कणस
<b>Oil</b>			<b>Wheat</b>		
ऑइल	तेल	तेल	व्हीट	गेहूं	गंव
<b>Flour</b>			<b>Barley</b>		
फ्लोर	आटा	पीठ	बारली	जौं	बारली
<b>Spice</b>			<b>Meat</b>		
स्पइस	मसाला	मसालो	मीट	मांस	मास
<b>Fish</b>			<b>Soup</b>		
फिश	मछली	नुरत्ते	सूप	शीरवा	अर्क/सार
<b>Sauce</b>			<b>Sweet</b>		
सॉस	चटनी	चटणी	स्वीट	मिठाई	मिठाय
<b>Pickle</b>			<b>Beverage</b>		
पिकल्	अचार	लोणचे	बेवेरेज	शरबत	शरबत
<b>Jam</b>			<b>Jaggery</b>		
जाम	मुरब्बा	मुराम्बो	जेगरी	गुड़	गोड
<b>Honey</b>			<b>Coffee</b>		
हनी	शहद	म्होंव	काफी	काफी	काफी

## मसाले

### Spices - स्पाइसॅस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Basil</b>			<b>Aniseed</b>		
बेसिल	तुलसी	तुळस	अनिसीड	रौफ	बडिशो
<b>Cassia</b>			<b>Turmeric</b>		
कॉसिसआ	तेजपत्ता	दालचिन	टर्मेरिक	हल्दी	हळद
<b>Ginger</b>			<b>Asafoetida</b>		
जिंजर	अदरक	आले	असफोइटिडा	हींग	हींग
<b>Camphor</b>			<b>Salt</b>		
कॉम्फोर	कपूर	कापूर	साल्ट	नमक	मीट
<b>Cloves</b>			<b>Garlic</b>		
क्लोव्स	लवंग	लवंग	गार्लिक	लहसुन	लसूण
<b>Cumin seed</b>			<b>Cinnamon</b>		
कुमिन सीड	जीरा	जिरे	सिन्नमन	दालचीनी	दालचीनी
<b>Mace</b>			<b>Vinegar</b>		
मॅस	जावित्री	जायपत्री	विनिगर	सिरका	इनावा
<b>Cardamom</b>			<b>Mustard</b>		
कार्डमम	लाइची	वेलची	मस्टर्ड	राई	सांसवा
<b>Dry ginger</b>					
ड्राय जिंजर	सोंठ	यूंट			



## तरकारियाँ

### Vegetables - वेजिटेबल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Potato			Spinach		
पोटेटो	आलू	बटाटो	स्पिनच	पालक	पालक
Cucumber			Cauliflower		
कुकुम्बूर	काकड़ी	तवशे	कालिफ्लावर	फूल	फूल
Pumpkin				गोभी	गोभी
पम्पकिन	कददू	दूदी	Cabbage		
Gourd			केब्बेज	बन्दगोभी	कॉबीज
गोर्ड	खीरा	धवोदुदी	Brinjal		
Carrot			ब्रिन्जल	बैंगन	वायंगे
कार्रेंट	गाजर	गाजर	Okra/Lady Finger		
Snake-gourd			ओक्रा	भिंडी	भेंडो
स्नेक गोर्ड	चिड़चिड़ा	पडवळ	लेडि फिंगर		
Beet			Radis		
बीट	चुकन्दर	बीट	राडिस्क	मूली	मुळो
Cocoanut					
कोकोनट	नारियल	नाल्ल			
Betel					
बीटल	पान	खावचे पान			

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

## जानवर

### Animals - अनिमल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Lion</b>			<b>Bear</b>		
लाइअन	सिंह	शींव	बॅअर	भालू	अरवल
<b>Fox</b>			<b>Horse</b>		
फॅक्स	सियार	कोलो	हॉर्स	घोड़ा	घोडो
<b>Camel</b>			<b>Ox</b>		
कामॅल	ऊँट	ऊँट	ऑक्स	बैल	बैल
<b>Calf</b>			<b>Deer</b>		
काफ	बचड़ा	वासूर	डिअर	हिरन	हरण
<b>Stag</b>			<b>Ass</b>		
स्टाग	वारहसिंगा	मेरू	ऑस	गधा	गाढव
<b>Mare</b>			<b>Tiger</b>		
मॅअर	घोड़ी	घोड़ी	टाइगर	वाघ	वाग
<b>Bull</b>			<b>Cow</b>		
बुल	सांड	बैल	काउ	गाय	गाय
<b>Sheep</b>			<b>Dog</b>		
शीप	भेड	मेंडरो	डाग	कुत्ता	पेटो
<b>Mole</b>			<b>Lamb</b>		
मोल	चछूंदर	चिचुंद्री	लॉम्ब	मेनना	कोकरू

**राष्ट्र**  
**Nation - नेशन**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Country</b>			<b>Voter</b>		
कन्ट्री	देश, राष्ट्र	देश, राष्ट्र	वोटर	मतदाता	मतदाता
<b>Province</b>			<b>Voting</b>		
प्राविन्स	राज्य	राज्य	वोटिंग	मतदान	मतदान
<b>Government</b>			<b>Election</b>	निर्वाचन/	
गवर्नमेन्ट	सरकार	सरकार	एलैक्शन	निर्वाचन	मतदान
<b>President</b>			<b>Candidate</b>		
प्रसिडेंट	राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	कॅडिडेट	उम्मेदवार	उम्मेदवार
<b>Vice-president</b>			<b>Prime-minister</b>		
वैस-	उप-	उप	प्राइम	प्रधान	प्रधान
प्रसिडेंट	राष्ट्रपति	राष्ट्रपति	मिनिस्टर	मन्त्री	मन्त्रि
<b>Governor</b>			<b>Chief-minister</b>		
गवर्नर	राज्यपाल	राज्यपाल	छीप	मुख्य	मुख्य
<b>Parliament</b>			मिनिस्टर	मन्त्री	मन्त्रि
पार्लिमेंट	संसद	लोकसभा	<b>Minister</b>		
<b>Legislation</b>			मिनिस्टर	मन्त्री	मन्त्रि
लेजिस्लेशन	विधान	कायदे	<b>Speaker</b>		
<b>Vote</b>			स्पीकर	अध्यक्ष	अध्यक्ष
वोट	मत	मत	<b>Right</b>		
			राइट	अधिकार	अधिकार

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Bye election			Passed		
बाई	उपनिचिन	पोट	पास्ड	पारित	मंजूर
एलेक्शन		निवडणूक	Invalid		
Session			इन्वेलिड	इन्वेलिड	अमान्य
सॅशन	अधिवेशन	अधिवेशन	Emergency		
Secretariat			ऐमर्जन्सी	एमर्जन्सी	संकट काळ
सॅक्रेटॅरिअट	सचिवालय	सचिवालय	Council		
Secretary			काउन्सिल	परिषद	परिषद
सॅक्रेटॅरि	सचिव	सचिव	Court		
Majority			कोर्ट	कोर्ट	न्यायालय
मॅजोरिटी	बहुमत	बहुमत	Conference		
Minority			कान्फरेंस	सम्मेलन	सम्मेलन
मईनोरिटी	अल्पसंख्यक	अल्पसंख्यांक	Politic		
Bill			पोलिटि	कराजनीति	राजकारण
बिल	विधेयक	विधेयक	Resolution		प्रस्ताव/
Act			रेजल्यूशन	प्रस्ताव	ठराव
अक्ट	अधिनियम	अधिनियम	Democracy		
Article			डॅमाक्रसि	गणतन्त्र	लोकसत्ताक
आर्टिकल	अनुच्छेद	लेख	Freedom		
Constitution			फ्रीडम	स्वतंत्र	स्वतंत्रताय
कान्स्टिट्यूशन	संविधान	संविधान			

## न्याय सम्बन्धी

### Judicial - जुडीसिअल

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Case			Complain		
केस	अभियोग	खटलो	कम्प्लेन शिकायत	तक्रार	
Judge			Argument		
जड्ज	न्यायाधीश	न्यायाधीश	आर्गुमेंट वादविवाद	वाटाघाट	
Lawyer			Detain		
लायर	वकील	वकील	डिटाइन रोकना	थांबवप	
Law			Appeal	मांग	निवेदन/
लॉ	कानून	कायदो	अपील	मागणी	
Justice			Bail		
जस्टीस	न्याय	न्याय	बेल जमानत	जामिन	
Statement			Judgement		
स्टेटमेंट	बयान	विधान	जजमेंट निर्णय	निकाल	
Enquiry			Sentence		
एन्क्वयरी	खोज	तपास	सेन्टेन्स सजा	शिक्षा दिवप	
Witness			Penalty		
विटनेस	गवाह	साक्षीदार	पेनाल्टी जुर्माना	दंड	
			Claim		
			क्लेम दावा	दावो	



# दो शब्द वाले वाक्य

Sentences of Two Words

सेन्टेंसस आफ टू वर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Good morning	नमस्ते ।	शुभ सकाळ/सुप्रभात
Come here	यहाँ आओ ।	हांगा यो
Go there	वहाँ जाओ ।	थंय वच
Sit here	यहाँ बैठो ।	हांगा बस
Take it	यह लो ।	हे घे
Speak truth	सच बोलो ।	सत्य उलय/खरे उलय
Come inside	अन्दर आओ ।	भीतर यो
Learn English	अंग्रेजी सिखो ।	इंग्लीश शीक
Drink Water	पानी पिओ ।	उदक पी
Just read	पढो तो ।	वाच तर खरें
Don't say	मत कहो ।	सांगू नाका
He asks	वह पूछता है ।	तो विचारता

## डाक

### Post - पोस्ट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Post-Office</b>			<b>Address</b>		
पोस्ट	डाक	टपाल	अड्रेस	पत्ता	पत्तो
आफिस	घर	घर	<b>Sender</b>		
<b>Post-master</b>			सेन्डर	प्रेषक	धाडपी
पोस्ट-मास्टर	डाक बाबू	पोस्टमास्टर	<b>Receipt</b>		
<b>Post-man</b>			रिसीप्ट	रसीद	पावती
पोस्टमन	डाकिया	पोस्टमन	<b>Savings</b>		
<b>Telegram</b>			सेविंग्स	जमा	ठेव/जमा
टेलिग्राम	तार	तार	<b>Insurance</b>		
<b>Telegraph-office</b>			इन्सूरन्स	बीमा	विमो
टेलिग्राफ	आफिस	तार घर	<b>Registered</b>		नोंदणी
<b>Letter</b>			रेजिस्टर्ड	पजीबदूध	पुस्तक
लैटर	चिट्ठी	पत्र	<b>Registration</b>		
<b>Envelope</b>			रेजिस्ट्रेशन	पंजीयन	नोंदणी
एन्क्लोप	लिफाफा	पाकीट	<b>Money-order</b>		
<b>Inland letter</b>			मनिआर्डर	धनादेश	धनादेश
इन्लन्ड	अंतर्देशीय	अंतर्देशीय	<b>Acknowledgement</b>		
लैटर	पत्र	पत्र	अकनालेजमेंट	पावती	पावती
<b>Stamp</b>					
स्टाम्प	डाक टिकट	टपालतिकीट			

## उद्योग

### Industry - इन्डस्ट्री

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Factory			Expense		
फेक्टरी	कारखाना	कारखानो	एक्सपेन्स	खर्च	खर्च
Employer			Loan		
एम्प्लायर	मालिक	कर्मचारी	लोन	उधार	रीण
Partner			Licence		
पार्टनर	भागी	भागीदार	लिसेंस	अनुमति पत्र	परवानो
Owner			Labour		
औनर	स्वामी	मालक	लेबर	मेहनत	काम
Labourer			Trade Union		
लेबरर	मेहनती	कामगार	ट्रेड	कार्मिक	कामगार
Wage			यूनियन	संघ	संघ
व्हेज	मजूरी	मजूरी	Trad-marks		
Term			ट्रेड	व्यापारिक	व्यापारिक
टर्म	मुदत	मुदत/वायदो	माक्स	चिन्ह	चिन्ह
Capital			Union		
केपिटल	पूंजी	पोटली	यूनियन	संघ	संघ
Profit			Bonus		
प्राफिट	लाभ	फायदो	बोनस	लाभांभ	लाभांश
Income					
इनकम	आय	आवक			

**कार्यालय**

**Office - आफिस**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Staff</b>			<b>Ledger</b>		
स्टाफ	कर्मचारी	सहकर्मी	लेजर	खातावही	खाते वही
<b>Officer</b>			<b>Record</b>		
आफिसर	पदाधिकारी	पदाधिकारी	रॅकर्ड	दाखल	नोंद
<b>Director</b>			<b>Employment</b>		
डाइरेक्टर	निर्देशक	निर्देशक	एंग्लैमेन्ट	धंदा	धंदो
<b>Pile</b>			<b>Pending</b>		
पाइल	पाईल्स	मूळव्याध	पेंडींग	स्थगीत	अनिर्णित
<b>Paper</b>			<b>Memo</b>		
पेपर	कागज़	कागद	मेमो	नोटीस	नोटीस
<b>Pin</b>			<b>Reminder</b>		
पिन	आलपीन	टाचणी/ आलपीन	रिमायंडर	स्मरण	स्मरण/याद
<b>Gum</b>			<b>Documents</b>		
गम	गेंद	अंट	डॉकुमेन्ट्स	कागदपत्र	कागदपत्र
<b>Bench</b>			<b>Eligible</b>		
बेंच	चौकी	चौकी	एलीजिबल	लायक	योग्य/ लायक
<b>Seal</b>			<b>Qualification</b>		
सील	मोहर	शिक्को	क्वालिफिकेशन	पदवी	पदवी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Suspend</b>			<b>Term</b>		
सस्पेंड	निलम्बन	बडतर्फ	टर्म	सत्र	सत्र
<b>Retirement</b>			<b>Training</b>		
रिटायरमेंट	निवृत्ति	निवृत्ति	ट्रिनिंग	प्रशिक्षण	प्रशिक्षण
<b>Salary</b>			<b>Account</b>		
सॅलरि	वेतन	पगार	अकाउन्ट	लेखा	हिशोब
<b>Allowance</b>			<b>Accountant</b>		
अल्लाउन्स	भत्ता	भत्तो	अकाउन्टन्ट	लेखाकार	हिशोबनीर
<b>Petition</b>			<b>Typewriter</b>		
पॅटिशन	अर्जी	अर्जी	टैपराइटर	टाइप-मशीन	टाइप मशीन
<b>Advance</b>			<b>Superintendent</b>		
अडवान्स	उचल	उचल/आगाऊ	सुपॅरिन्टॅन्डॅन्ट	अधीक्षक	अधीक्षक
<b>Reference</b>			<b>Gazette</b>		
रेफॅरॅन्स	संदर्भ	संदर्भ	गजेट	सरकारी सूचना पत्र	सरकारी सूचना पत्र
<b>Order</b>			<b>Peon</b>		
ऑर्डर	आदेश	आदेश	पियून	सेवक	सेवक/नोकर
<b>Pension</b>			<b>Clerk</b>		
पॅन्शन	निवृत्ति वेतन	निवृत्ति पगार	क्लर्क	लेखक	कारकून
<b>Appointment</b>			<b>Treasury</b>		
अप्पाइन्टमेंट	नियुक्ति	नियुक्ति	ट्रेशरि	कोषा गृह	खजानो



## खनिज पदार्थ

### Minerals - मिनरल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mine			Tin		
माइन	खान	खण	टिन	राँगा	कलय
Iron			Zinc		
आएन	लोहा	लोखंड	ज़िंक	जस्ता	जरस्त
Mica			Lead		
माइका	अभ्रक	अभ्रक	लेड	सीसा	शिरें
Silver			White Lead		
सिलवर	चाँदी	चांदी	व्हाइट लेड	सफ़ेदा	सफेद
Brass			Mercury		
ब्रास	पीतल	पीतळ	मॅर्कुरि	पारा	पारो
Copper			Coal		
काप्पर	ताँबा	तांबे	कोल	कोयला	कोळसो
Bell-metal			Ochre		
बॅल मॅटल	काँसा	कांशे	आचर	गेरू	काव
Bronze			Vermillion	सिन्दूर	कुकुम्/
ब्रान्ज़	कसकुट	कथील	वॅर्मिलन	तांबडो	रंग
Sulphur			Marble		
सल्फर	गन्धक	गंधक	मार्बिल	संगमरमर	संगमरमर

## समिति

### Society - सोसाइटी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
President			Quorum		
प्रसिडेन्ट	अध्यक्ष	अध्यक्ष	क्वोरम	गणपूर्ति	गणपूर्ति
Chairman			Report		
चेरमॅन	सभापति	सभापति	रिपोर्ट	प्रतिवेदन	अहवाल
Secretary			Election		
सॅक्रेटरी	मन्त्री	कारकून	एलेक्शन	निर्वाचन	मतदान
Member			Fund		
मॅम्बर	सदस्य	सभासद	फन्ड	निधि	निधि
Committee			Proposal		
कमिटी	समिति	समिति	प्रपोजल	प्रस्थावन	प्रस्तावना
Board			Second		
बोर्ड	सभा	सभा	सेकेन्ड	दूसरा	दुसरो
Trust			Pass		
ट्रस्ट	न्यास	विश्वस्त	पास	मंजूर	मंजूर
Organization	संघटन/		Form		
ऑर्गनाइजेशन	संघटन	संघ	फार्म	पत्र	अर्ज
Major			Treasurer		
मेजर	बडा	व्हड/श्रेष्ठ	ट्रेशरर	कोशपाल	खजीनदार

**प्रकाशन**

**Publication - पब्लिकेशन**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Publisher</b>			<b>Yearly</b>		
पब्लिषर प्रकाशक	प्रकाशक		इयरलि	वार्षिक	वार्षिक
<b>Publish</b>			<b>Author</b>		
पब्लिश प्रकाशितकर	प्रकाशित		आथर	ग्रन्थकार	ग्रन्थकार
<b>Publicity</b>			<b>Writer</b>		
पब्लिसिटि प्रचार	प्रचार		राइटर	लेखक	लेखक
<b>Book</b>			<b>Literature</b>		
बुक	पुस्तक	पुस्तक	लिटरेचर	साहित्य	साहित्य
<b>Magazine</b>			<b>Editor</b>		
मगज़िन	पत्रिका	पत्रिका	एडिटर	सम्पादक	संपादक
<b>Daily</b>			<b>Printer</b>		
डेलि	दैनिक	दिसाळे	प्रिन्टर	मुद्रक	मुद्रक
<b>Weekly</b>			<b>Newspaper</b>		
व्हीकलि	साप्ताहिक	साप्ताहिक	न्यूस	संप्रचार	वर्तमान
<b>Monthly</b>			पेपर	पत्र	पत्र/दिसाळे
मन्थलि	मासिक	मासिक	<b>Subscription</b>		
<b>Quarterly</b>			सब्सक्रिप्शन	चन्दा	देणगी
क्वार्टरलि	त्रैमासिक	त्रैमासिक	<b>Reader</b>		
			रीडर	पाठक	वाचक

## शिक्षा

### Education - एजुकेशन

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Student			Examination		
स्टूडेंट	विद्यार्थी	विद्यार्थी	एग्जामिनेशन	परीक्षा	परीक्षा
Teacher			Lesson		
टीचर	अध्यापक	मास्टर	लॅसन	पाठ	धडो
Headmaster			Teaching		
हेडमास्टर	प्रधानाध्यापक	मुख्याध्यापक	टीचिंग	पढाई	शिक्षण
School			Ink		
स्कूल	पाठशाला	शाळा	इंक	इंक	शाय
Class			Oral		
क्लास	वर्ग	वर्ग	ओरल	मौखिक	तोंडी
Pen			Homework		
पॅन	कलम	कलम	होम-वर्क	घरेलुपाठ	घरपाठ
Question			Exercise	अभ्यास	अभ्यास/
क्वैस्टीअन	प्रश्न	प्रश्न	एक्सरसाइस		व्यायाम
Answer			Fees	शुल्क	शुल्क/
आन्सर	उत्तर	जाप	फीस		फी
			Leave		
			लीव	छुट्टी	रजा

## रोग

### Ailments - एड्ल्मॅन्ट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Blind			Stool		
ब्लैन्ड	अन्धा	कुड्डो	स्टूल	दत्स	गू
Cough			Insomnia	नीद्रानाश/	
काफ़	खाँसी	खोकली	इन्सोमनिया	नींद ना	न्हीद
Fever				आना	नासप
फ़ीवर	बुखार	ताप	Insanity		
Pain			इन्सॅनिटी	पागलपन	पिशेंपण
पैइन	दर्द	दूक	Dysentery	भायल्यान	
Headache			डिसेंट्री	पेचिशा	जावप
हेडएक	सिर दर्द	मात्यादूक	Diabetes		
Piles			डायबिटिस	बहुमूत्र	गोडमूत्र
पाइल्स	बवासीर	मूळव्याध	Boil		
Pestilence			बाइल	फोडा	फोड
पॅस्टिलेन्स	महामारी	महामारी	Paralysis	वाय्यान	मारप
Small-pox			पॅरलाइसिस	लकवा	वारेमारप
स्माल पाक्स	शीतला	देवी	Swelling		
Sunstroke			स्वेल्लिंग	सूजन	यूज
सनस्ट्रोक्लू	लगना	उश्माधात	Hiccough		
			हिक्काफ़	हिचकी	उचकी



## औजार

### Tools - टूल्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Axe			Scissors		
अक्स	कुल्हाड़ी	कुराड	सिस्जर्स	कैंची	कातर
Shovel			Razor		
शावल	फावड़ा	पिकास	रेज़र	छुरा	वाकर
Hammer			Nut		
हॉम्मर	हतोडा	हातोडी	नट	ढिबरी	नट
Spanner			Divider		
स्पेन्नर	हथकल	पानो	डिवाइडर	परकाल	भाजक
Plough			Bolt		
प्लाउ	हल	नांगर	बोल्ट	पेच	बोल्ट
Anchor			Screw-driver		
अंकर	लंगर	होडे नांगर	पेचकस	स्कू	ड्राईव्हर
Drill			Spade		
ड्रिल		ड्रील मशीन	स्पेड	फरसा	कुदळ
Blowpipe			Plumbline		
ब्लोपाइप	फुंकनी	नळी	प्लम्बलाइन	साहुल	ओळंब्या दोरी
			File		
			फाइल	कानस	कानस

**काल**

**Time - टाइम**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Second</b>	क्षण	स्वीण/	<b>Morning</b>		
सकॅन्ड		सेकंद	मार्निंग	सवेरे	सकाळ
<b>Minute</b>			<b>Evening</b>		
मिनॅट	मिनॅट	मिनिट	ईविनिंग	शाम	तिनसांज
<b>Moment</b>			<b>Yesterday</b>		
मूमेंट	पल	पळ/घडी	यॅस्टरडे	कल (बीता)	काल
<b>Hour</b>			<b>Tomorrow</b>		
अवर	घंटा	तास	टुमारो	कल	फाल्या
<b>Day</b>			<b>Week</b>		
डे	दिन	दीस	वीक	सप्ताह	सप्तक
<b>Night</b>			<b>Month</b>		
नाइट	रात	रात	मन्थ	महीना	म्हयनो
<b>Afternoon</b>			<b>Midnight</b>		
आफ्टरनून	अपराह्न	सांज	मिडनाइट	अर्धरात्री	मध्यरात
<b>Forenoon</b>		दनपार	<b>Year</b>		
फोरनून	पूर्वाह्न	पयली	इयेर	साल	वर्स
<b>Midday</b>			<b>Century</b>		शतक/
मिडडे	दोपहर	दनपार	सॅन्चुरि	शताब्दी	शंबर

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## ऋतु और जल-वायु

Season & Climate - सीजन अंड क्लाइमेट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Spring	वसन्त	वसंत/	Cloudy		
स्प्रिंग		कोंब	क्लाउडि	बदली	मोडाळ
Summer			Frost	पाला	दंव/
सम्मर	ग्रीष्म	गीम	फ्रास्ट		शेकेवप
Rainy	वर्षा	वर्षाऋतु	Foggy		
रेइनि	ऋतु	पावसाळो	फोगि	धुधला	धुंवसर
Autumn			Fog		
आटम	शरद	शरद	फाग	कोहरा	दंव
Winter			Storm		
विन्टर	शिशिर	शिशिर	स्टाम	तुफान	वादळ
Cold			Sun-Shine		
कोल्ड	सर्दी	थंडी	सनशाइन	धूप	वत
Heat			Chill		
हीट	गरमी	गरमी	छिल	ठंढक	थंड
Warm			Drizzle		चिरीचिरी
व्हाम	गरम	शेळमोडे	ड्रिझल	झडी	पावस
Rain			Moonlight		
रेन	बरसात	पावस	मून लाइट	चांदनी	चान्ने

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Nineteen</b>			<b>Twenty</b>		
नाइन्टीन	उन्नीस	एकोणिस	टूवन्टि	बीस	बीस
<b>Thirty</b>			<b>Thirty one</b>		
थर्टि	तीस	तीस	थर्टि वन	इकत्तीस	एकतीस
<b>Thirty two</b>			<b>Thirty three</b>		
थर्टि टू	वत्तीस	बत्तीस	थर्टि थ्री	तैन्नीस	तेतीस
<b>Thirty four</b>			<b>Thirty five</b>		
थर्टि फोर	चौतीस	चौतीस	थर्टि फाइव	पैन्तीस	परत्तीस
<b>Forty</b>			<b>Forty one</b>		
फोर्टि	चालीस	चाळीस		इक्तालीस	एकेचाळीस
<b>Fifty</b>			<b>Sixty</b>		
फिफ्टि	पचास	पन्नास	सिक्स्टि	साठ	साठ
<b>Seventy</b>			<b>Eighty</b>		
सेवन्टि	सत्तर	सत्तर	ऐण्टि	अस्सी	अयंशी
<b>Ninety</b>			<b>Hundred</b>		
नाइन्टि	नब्बे	णव्वद	हन्ड्रेड	सौ	शंबर
<b>Thousand</b>			<b>Lakh</b>		
थाउज़न्ड	हज़ार	हज़ार	लाख	लाख	लाख
<b>Million</b>			<b>Crore</b>		
मिलियन	दसलाख	धालाख	क्रोर	करोड	करोड

**क्रमवाचक शब्द**  
**Ordinal - आर्डिनल**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>First</b>			<b>Second</b>		
फर्स्ट	पहला	पयलो	सॅकण्ड	दूसरा	दुसरो
<b>Third</b>			<b>Fourth</b>		
थर्ड	तीसरा	तिसरो	फोर्थ	चौथा	चौथो
<b>Fifth</b>			<b>Sixth</b>		
फिफ्थ	पांचवाँ	पाचवो	सिक्स्थ	छटवाँ	सवो
<b>Seventh</b>			<b>Eighth</b>		
सॅवन्थ	सातवाँ	सातवो	ऐंइथ	आठवाँ	आठवो
<b>Ninth</b>			<b>Tenth</b>		
नाइन्थ	नौवाँ	णवो	टन्थ	दसवाँ	धावो
<b>Eleventh</b>			<b>Twelfth</b>		
इलॅवन्थ	ग्यारहवाँ	अकरावो	टुवॅल्थ	बारहवाँ	बारावो
<b>Thirteenth</b>			<b>Fourteenth</b>		
थर्टीन्थ	तेरहवाँ	तेरावो	फोर्टीन्थ	चौदहवाँ	चौदावो
<b>Fifteenth</b>			<b>Sixteenth</b>		
फिफ्टीन्थ	पन्द्रहवाँ	पंदरावो	सिक्सीन्थ	सोलहवाँ	सोळावो
<b>Seventeenth</b>			<b>Eighteenth</b>		
सॅवन्टीन्थ	सत्रहवो	सतरावो	ऐंइटीन्थ	अठारहवाँ	अठरावो



## सप्ताह और महीना

### Week and Month - व्हीक अंड मन्थ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Sunday</b>			<b>April</b>		
सन्डे	रविवार	आयतार	एप्रिल	अप्रैल	एप्रिल
<b>Monday</b>			<b>May</b>		
मन्डे	सोमवार	सोमार	मे	मई	में
<b>Tuesday</b>			<b>June</b>		
ट्यूस्डे	मंगलवार	मंगळार	जून	जून	जून
<b>Wednesday</b>			<b>July</b>		
व्हेडनस्डे	बुधवार	बुधवार	जुलाइ	जुलाई	जुलै
<b>Thursday</b>			<b>August</b>		
थर्डे	गुस्वार	ब्रेस्तार	आगस्ट	अगस्त	आगस्ट
<b>Friday</b>			<b>September</b>		
फ्राइडे	शुक्रवार	शुक्रार	सेप्टेंबर	सितम्बर	सप्टेंबर
<b>Saturday</b>			<b>October</b>		
सदर्डे	शनिवार	शनवार	अक्टोबर	आक्टोबर	आक्टोबर
<b>January</b>			<b>November</b>		
जनुअरी	जनवरी	जानेवारी	नवम्बर	नवम्बर	नव्हेंबर
<b>February</b>			<b>December</b>		
फेब्रुअरी	फरवरी	फेब्रुवारी	डिसम्बर	दिसम्बर	डिसेंबर
<b>March</b>			<b>Year</b>		
मार्च	मार्च	मार्च	यिअर	साल	वर्स

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## विशेषण

### Adjective - अडजेक्टिव

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Small</b>			<b>Dear</b>		
स्माल	छोटा	ल्हान	डीर	महंगा	म्हारग
<b>Big</b>			<b>Clean</b>		
बिग	बडा	व्हड	क्लीन	साफ	साफ
<b>New</b>			<b>Dirty</b>		
न्यू	नया	नवो	डर्टि	गन्दा	घाण
<b>Old</b>			<b>Fresh</b>		
ओल्ड	पुराना	पोन्नो	फ्रेश	ताज़ा	ताजो
<b>Cold</b>			<b>Sweat</b>		
कोल्ड	टांडा	थंड	स्वीट	मिठा	गोड
<b>Hot</b>			<b>Ugly</b>		दुश्ट/
हाट	गरम	गरम	अग्लि	कुरूप	कुरूप
<b>Rich</b>		श्रीमंत/	<b>Beautiful</b>		
रिच	अमीर	गिरेस्त	ब्यूटिफुल	सुन्दर	सुंदर
<b>Poor</b>			<b>Tall</b>		
पुर	गरीब	गरीब	टाल	ऊंचा	उंच
<b>Cheap</b>			<b>Long</b>		
छीप	सस्ता	स्वरस्त	लांग	लंबा	लांब

# प्रकृति

## Nature - नेशचर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Universe			Light		
युनिवर्स	विश्व	जग	लाइट	प्रकाश	उजवाड
Sun			Darkness		
सन	सूर्य	सूर्य	डार्कनेस	अंधेरा	काळोरव
Moon			Rain		
मून	चाँद	चंद्र	रेहन	बरसात	पावस
Star			Lightning		
स्टार	नक्षत्र	नखेत्र	लाइटनिंग	बिजली	वीज
Sky			Thunder		
स्काइ	आकाश	मळब	थन्डर	गड़गड़ाहट	गडगडाट
Cloud			Mountain		
क्लाउड	बादल	मोड	माउन्टेन	पहाड़	दोंगर
Earth			Forest		
इयर्थ	भूमि	धर्तरी	फारेस्ट	वन	रान
Sunshine			Hill		
शनशाइन	धूप	वत	हिल	पहाड़ी	दोंगुल्ली
Moonlight		चांदने/	Fire		
मूनलाइट	चान्दिनी	चाट्टे	फायर	आग	उजो

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Planet</b>			<b>Ocean</b>		
प्लानेट	ग्रह	गिरो	ओशन	महासागर	महासागर
<b>Comet</b>			<b>Gulf</b>		
कॉमेट	धूमकेतु	धूमकेतु	गल्फ	खाडी	खाडी
<b>Air</b>			<b>Wave</b>		
एअर	हवा	वारो	व्हेव	लहर	लहार
<b>River</b>			<b>Storm</b>		
रिवर	नदी	न्हय	स्टाम	तूफान	वादळ
<b>Spring</b>			<b>Heat</b>		
स्प्रिंग	झरना	झरो	हीट	गरमी	गरमी
<b>Lake</b>			<b>Cold</b>		
लेक	झील	तळे	कोल्ड	टंड	थंड
<b>Hail</b>			<b>Shore</b>		
हेल	गार	गार/	शोर	तट	तड/देग
<b>Vapour</b>			<b>Eclipse</b>		
वेपोर	भाप	ऊब	इक्लिप्स	ग्रहण	गिराण
<b>Snow</b>			<b>Earthquake</b>		
स्नो	हिम	हिम	इयरर्थक्वेक	भूकंप	भूकंप
			<b>Rainbow</b>		
			राइनबो	इन्द्रधनुष	इंद्रधोण

# रंग

## Colour - कलर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Red			White		
रॅड	लाल	तांबडो	व्हाइट	सफेद	धवो
Green			Purple		
ग्रीन	हरा	पाचवो	पप्रल	जामुनी	जांबळो
Pale	फीका	फिको /	Orange		
पॅल		फिकट	आरेंज	नारंगी	नारींगी
Violet			Rose		
वायलट	बैंगनी	वायंगणी	रोस	गुलाबी	गुलाबी
Scarlet			Blue		
स्केर्लेट	सिन्दूर	सिंदूरी	ब्लू	नील	निळो
Yellow			Black		
ऐल्लो	पीला	हळदुवो	ब्लॉक	काला	काळो
Brown	बादामी	चॉकलेटी/	Grey		
ब्राउन		तपकीरी	ग्रे	भूरा	गोबरो
Pink			Crimson		
पिंक	गुलाबी	गुलाबी	क्रिम्सन	गहरा	गडद
Dark		गडद /	Light	लाल	तांबडो
डार्क	गहरा	गाड	लाइट	हलका	हलको



## गिनती

### Numbers - नम्बर्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>One</b>			<b>Two</b>		
वन	एक	एक	दू	दो	दोन
<b>Three</b>			<b>Four</b>		
त्री	तीन	तीन	फोर	चार	चार
<b>Five</b>			<b>Six</b>		
फाइव	पाँच	पाच	सिक्स	छः	स
<b>Seven</b>			<b>Eight</b>		
सॅवन	सात	सात	ऐंइट	आठ	आठ
<b>Nine</b>			<b>Ten</b>		
नाइन	नौ	णव	टॅन	दस	धा
<b>Eleven</b>			<b>Twelve</b>		
इलॅवन	ग्यारह	अकरा	दुवॅल्ब	बारह	बारा
<b>Thirteen</b>			<b>Fourteen</b>		
थर्टीन	तेरह	तेरा	फोर्टीन	चौदह	चौदा
<b>Fifteen</b>			<b>Sixteen</b>		
फिफ्टीन	पन्द्रह	पंदरा	सिक्सटीन	सोलह	सोळा
<b>Seventeen</b>			<b>Eighteen</b>		
सॅवन्टीन	सत्रह	सतरा	ऐंइटीन	अठारह	अठरा

**फूल**

**Flowers - फलवरस**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Lotus</b> लोटस	कमल	साळीक	<b>Acacia</b> अकेसिया	बबूल	बाबूळ
<b>Lily</b> लिली	कोई	लिली	<b>Violet</b> वाइलेंट	बनकशा	जांभळो
<b>Rose</b> रोस	गुलाब	गुलाब	<b>Cotton</b> काट्टन	रुई	कापूस
<b>Jasmine</b> जास्मीन	चमेली	चमेली	<b>Silk-Cotton</b> सिलक	काट्टन	सुती
<b>Marigold</b> मॅरिगोल्ड	मोन्दा	गोंड		सेपल	सिल्क
<b>Pandanus</b> पन्डनस	केतकी	कवासो	<b>Creeper</b> क्रीपर	लता	वाल
<b>Balsam</b> बालसम	गुलमॅहदी	मलम/ लेप	<b>Bud</b> बड	कली	कळो
<b>Daisy</b> डैइसी	गुलबहार	गुलबहार	<b>Petal</b> पीटल	दल/पंख	पाकळी

## आभूषण

### Ornaments - आर्नमॅन्टस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Ring			Pebble		कुका
रिंग	अंगूठी	आंगटी	पेबिल	बिल्लोर	फातर
Bangle			Locket		
लिली	कंगन	कांकण	लाकेट	लटकन	पदक
Link			Pendant		
लिक	कड़ी	कडे	पॅन्डन्ट	लोलक	झूल
Ear-ring			Chain		
एर रिंग	करनफूल	कानारिंग	चेइन	सिकडी	सरपळी
Hairpin	बाल का		Necklace		
हेर पिन	काट	केसापीन	नेकलॅस	हार	हार
Bracelet			Pearl		
ब्रांसलट	कंगन	कडे	पॅअर्ल	मोती	मोती
Armlet			Diamond		
आर्मलेट	जोसन	बाजूबंद	डाइमन्ड	हीरा	हिरो
Wristlet			Gold		
रिस्टलेट	तोड़ा	तोडो	गोल्ड	सोना	भांगर
Anklet					
अंकलेट	पैजनी	पांयजण			

**व्यवसाय**

**Occupations - आकृपेशन**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Farmer			Broker		
फार्मर	किसान	शेतकार	ब्रोकर	दलाल	दलाल
Artist			Midwife		
आरटिस्ट	कारीगर	कलाकार	मिडवोइफ	दाई	दाई
Butcher		रवाटीक/	Nurse		
बुधर	कसाई	कसाय	नर्स	धाय	परिचारिका
Coolie			Washerman	धोबी/	
कूली	कूली	हमाल	व्हाशरमॅन	धोबी	मडवळ
Weaver			Watchman	पहरेदार/	
व्हीवर	जुलाह	विणकार	व्हाचमॅन	पहरेदार	राकणदार
Jeweller			Hawker		
ज्वल्लर	जौहरी	सोनार	हाउकर	फेरिवाला	फेरिवालो
Brasier			Carpenter		
ब्रासिअर	टठेरा	कासार	कार्पेन्टर	बढढि	मेरुत
Doctor			Draper		
डाक्टर	डाक्टर	डॉक्टर	ड्रापर	बजाज	कपड्या
Tailor			Butler		व्यापार
टाइलर	दर्जी	शिंपी/दर्जी	बाँटलर	भंडारी	वाकनीस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Writer			Shopkeeper		
राइटर	लेखक	लेखक	शाप कीपर	दुकानदार	दूकानदार
Pleader			Baker		
प्लीडर	वकील	वकील	बेकर	नानबाई	भटटीवालो
Teacher			Examiner		
टीचर	शिक्षक	शिक्षक	एग्जामिनर	परीक्षक	परिक्षक
Cashier			Publisher		
केशीअर	रोकड़िया	खजीनदार	पब्लीशर	प्रकाशक	प्रकाशक
Printer			Manger		
प्रिन्टर	मुद्रक	मुद्रक		व्यवस्थापक	व्यवस्थापक
Sweeper			Fisherman		
स्वीपर	मेहतर	सान्नमारपी	फिशरमेन	मछुआ	नुरस्ते कार
Agent					/ पागी
एजन्ट	मुनीम	प्रतिनिधी	Proprietor		
Boatman			प्रोपराइटर	मालिक	मालक
बोटमेन	मल्लाह	तांडेल	Gardener		
Author			गार्डनेर	माली	माळी
आथर	ग्रन्थकार	ग्रन्थकार	Clerk		
Postman			क्लर्क	मुन्शी	कारकून
पोस्टमेन	डाकिया	पोस्टमन	Cobbler		
			काब्लर	मोची	चामार



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Bison</b>			<b>Zebra</b>		
बाइसन	जंगली भैंसा	गवोरेडो	जॅब्रा	झेब्रा	झेब्रा
<b>Wolf</b>			<b>Cattle</b>		
वुल्फ	भेड़िया	भालू	केटल	चौपाया	गोरवा
<b>Beast</b>			<b>Puppy</b>	पिल्ला	पेट्या -
बीस्ट	जनावर	जनावर	पपि		पील
<b>Rat</b>			<b>Leopard</b>		
रॅट	चुहा	हुंदीर	लॅपर्ड	तेंदुआ	बिबडटो
<b>Mouse</b>	चुहा	कोळ -	<b>Pony</b>		
माउस		हुंदीर	पोनी	टट्टू	घेड्यापील
<b>Jackal</b>			<b>Pig</b>		
जकाल	सियार	कोलो	पिग	सुअर	दुक्कर
<b>Rhinoceros</b>			<b>Monkey</b>		
राहीनसरस	गैंडा	गेंडो	मंकी	बन्दर	माकोड
<b>Boar</b>	जंगली		<b>Spaniel</b>		व्हड
बोर	सुअर	रानदुक्कर	स्पनील	झबरा	केसापेटो
<b>Ram</b>	मेंढा	मेंढो /	<b>Panther</b>		
रॅम		मेंढरी	पेन्थर	चीता	चित्तो
<b>Mongoose</b>					
मंगूस	नेवल	मुंगूस			

## पक्षि - वर्ग

### Birds - बर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
<b>Crow</b>			<b>Stork</b>		
क्रो	कौआ	कावळो	स्टार्क	बगुला	बगळो
<b>Swan</b>			<b>Lark</b>		
स्वॉन	हंस	हंस	लार्क	लवा	भारद्वाज / चंडोल
<b>Pigeon</b>			<b>Parrot</b>		
पिजन	कपूतर	पारवो	पेरट	तोता	कीर
<b>Drake</b>			<b>Hen</b>		
ड्रेक	बदख	बदक	हॅन	मुर्गी	कोंबी
<b>Kite</b>			<b>Cock</b>		
काइट	चील	घोण	कॉक	मुर्गी	कोंबो
<b>Crane</b>			<b>Duck</b>		
क्रेन	सारस	बगळो	डक	बदखी	बदक
<b>Chicken</b>			<b>Owl</b>		
चिक्कन	चूज़ा	पिला	अउल	उल्लू	धुगूम
<b>Cuckoo</b>			<b>Kingfisher</b>		
ककू	कोयल	कोगूळ	किंग	रामचिरैया	पाण/ कावळो
<b>Vulture</b>			फिशर		
वल्चर	गिद्ध	गीद			
<b>Starling</b>					
स्टारलिंग	सारिका	मैना / साळुंकी			

# कीडे - मकोडे

## Insects - इनसेक्ट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Glow-worm			Mosquito		
ग्लो-वर्म	जुगनु	काजुळो	माँस्कटो	मच्छड़	जाळेर
Ant			Grass-hopper		
आन्ट	चींटी	मूय	ग्रास हॉप्पर	झींगुर	टोल
Toad			Bee	मधु-	
टोड	छोटा मेंढक	बेबूक	बी	प्रकखी	म्होवामूस
Adder	काला		Bug		
अडअर	सांप	विरवारीसर्प	बग	खटमल	भिकूण
Spider			Lizard		
स्पाइडर	मकड़ा	जळमट	लिजर्ड	छिपकली	पाल
Snake			Leech		
स्नेक	नाग	नाग	लीच	जोंक	जळू
Wasp	वरट	गांधील मूस	Drone		
वाँस्प		/कुंबातर	ड्रोन	नर	म्होवामूस
Cobra				मधुमक्खी	नर
कोब्रा	गोह्वन	सांप/भुजंग	Scorpion		
Caterpillar			स्कॉर्पियन	बिच्छू	विंचू
केटरपिल्लर	झिनगा	सुरवंट	Fly		
			फ्लाई	मक्खी	मूस

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## फल

### Fruits - फ्रूट्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Mango			Fig		
मेंगो	आम	आंबो	फिग	अंजीर	अंजीर
Grape			Jack-fruit		
ग्रेप	अंगूर	द्राक्षां	जेक फट	कटहल	पणस
Orange			Guava		
आरेंज	नारंगी	संत्र	गोवा	अमरुद	पेर
Lemon			Plantain	केला	केळे/
लॅमन	नींबू	लिंबू	प्लन्टेन		केळ
Plum			Date		
प्लम	बेर	बोर	डेट	खजूर	खजूर
Pine-apple			Blackberry		
पइनआपिल	अनन्नास	अनस	ब्लैकबॅरी	जामुन	जांबळ
Apple			Watermelon		
ऑपल	सेब	सफरचंद	क्वाटरमेलन	तरबूज	कांळींग
Pomegranate			Papaya		
पोमग्रानेट	अनार	दाळींब	पपेया	पपीता	पपय
Pear			Muskmelon		
पेअर	नाशपाती	रामफल	मस्क मेलन	सरबूजा	चिबड

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
We play	हम खेलते हैं ।	आमी खेळतात
I sleep	मैं सोता हूँ ।	हांव न्हीदता
Don't cry	मत रोओ ।	रड नाका
Do thus	ऐसा करो ।	अशे कर
Look here	यहाँ देखो ।	हांगा पळय
Give me	मुझे दो ।	माका दी
He came	वह आया ।	तो आयला
Call him	उसे बुलाओ ।	तेका आपय
Tell them	उन से कहो ।	तेंका सांग
Bring her	उसे ले आओ (स्त्री,लि)।	तिका घेवन यो
I know	मुझे मालूम है ।	माका खबर आसा
She sings	वह गाती है।	ते गायता
Please come	आप आइए ।	तुमी येयात
Go back	लौट जाओ ।	परत चला
Very good	बहुत अच्छा ।	खूब बरे
Excuse me	मुझे माफ करो ।	माका माफ करा
Thank you	तुमको धन्यवाद ।	तुमका देव बरे करू/ उपकारी आसा



कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## तीन शब्द वाले वाक्य

Sentences of Three Words

सेन्टेंसस आफ थ्री वर्ड्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He is Ram	वह राम है ।	तो राम आसा
She reads Hindi	वह हिन्दी पढ़ति है।	ते हीन्दी वाचता
They write English	वे अंग्रेजी लिखते है।	ते इंग्लीश बरयतात
Don't go there	वहाँ मत जाओ ।	थंय वचनाका
Bring hot tea	गरम चाय लाओ ।	हून च्या हाड
Take me there	मुझे वहाँ ले चलो ।	माका थंय घेवन चल
I Stay here	मैं यहाँ रहता हूँ ।	हांव हांगा रावता
It is raining	पानी बरस रहा है ।	पावस पडता
Listen to me	मेरी बात सुनो ।	हांव सांगिले आयक

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Write a letter	एक पत्र लिखो ।	एक पत्र बरय
You don't go	तुम मत जाओ ।	तुमी वचू नाकात
Put it there	यह उधर रखो ।	हे थय दवर
You are there	तुम वहाँ हो ।	तूं, तुमी थंय आसात
Bring that Pen	वह कलम लाओ ।	ते पेन हाड
Never tell lie	कभी झूट मत बोलो	केन्नाच खोटे उलय नाका
You too come	तुम भी आओ ।	तूं बी यो
I feel cold	मुझे ठंड लगती है ।	म्हाका थंडी लागता
Call that beggar	उस भिकारी को बुलाओ ।	त्या भीक माग्याक आपय
Give to poors	गरीबों को दो	गरीबांक दी

कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

## चार शब्द वाले वाक्य

Sentences of Four Words

सेन्टेंसस आफ फोर व्होर्डस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
She is my mother	वह मेरी माँ है।	ती माजी आवय
I was in Delhi	मैं दिल्ली में था।	हांव दिल्ली अशिल्लो
Take him to School	उसे पाठशाला ले जाओ।	तेका शाळेत घेवन वच
I want ice water	मुझे बरफ का पानी चाहिए।	माका बरफाचे उदाक जाय
She was not there	वह वहाँ नहीं थी।	ती थंय नाशिल्ली
She reads news-paper	वह समाचार पत्र पढती है।	ती पेपर वाचता
Today is very hot	आज बड़ी गरमी है।	आज खूब गरमी आसा
Bring a cup of Tea	एक प्याली चाय लाओ।	एक कप च्या हाड

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Come to my house	हमारे घर चलो ।	आमच्या घरा चला
It is your kindness	यह आप की कृपा है ।	ही तुमची मर्जी (कृपा) आसा
Write with this pen	इस कलम से लिखो ।	ह्या पेनान बरय
We are at home	हम घर पर हैं ।	आमी घरांत आसात
He is my son	वह मेरा बेटा है ।	तो मागेलो चेडो आसा
It is your will	यह तुम्हारी मर्जी है ।	ही तुमची इत्सा/ मर्जी आसा
Bring from that shop	उस दूकान से लाओ ।	त्या दुकानांतल्यान हाड
All these are his	ये सब उस के हैं ।	हें सगळे तेचें आसा
She came just now	वह अभी अभी आयी ।	ती आताच आयला
Both of us came	हम दोनों आये ।	आमी दोगीय आयली
Please don't call me	कृपया मुझे न बुलाओ ।	उपकार करन माका आपयनाकात

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## आज्ञार्थक वाक्य - आज्ञा दीवपी वाक्यां

Imperative Sentences

इम्पेरटिव सेन्टेंसस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Come here	यहाँ आओ ।	हांगा यो.
Don't Come here	यहाँ मत आओ ।	हांगा येव नाका.
Take it	यह लो ।	हे घे.
Don't take it	यह मत लो ।	हे घेय नाका.
Go out	बाहर जाओ ।	भायर वच.
Don't go out	बाहर मत जाओ ।	भायर वच नाका.
Sit there	वहाँ बैठो ।	थंय बस.
Don't sit there	वहाँ मत बैठो ।	थंय बसू नाका.
Sit on the chair	कुर्सी पर बैठो ।	खुर्चेर बस.
Don't sit on the chair	कुर्सी पर मत बैठो ।	खुर्चेर बसू नाका

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Read this letter	यह चिट्ठी पढ़ो ।	हे पत्र वाच.
Eat the fruit	फल खाओ ।	फळ खा.
Don't eat the fruit	फल मत खाओ ।	फळ खाव नाका.
Put the light	बत्ती जलाओ ।	दिवो पेटय.
Don't put the light	बत्ती मत जलाओ ।	दिवो पेटय नाका.
Call him	उसे बुलाओ ।	तेका आपय.
Don't call him	उसे मत बुलाओ ।	तेका आपय नाका.
Open the window	खिटकी खोलो ।	खिडकी उघड.
Don't open the window	खिटकी मत खोलो ।	खिडकी उघड नाका.



कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

## Interrogative Sentences

इन्टरागोटिव सॅन्टॅन्सस

प्रश्नार्थक वाक्य - प्रश्नार्थक वाक्यां

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What is that ?	वह क्या है ?	ते कितें आसा ?
Who is he ?	वह कौन है ?	तो कोण आसा ?
What is he ?	वह क्या करता है ?	तो किते करता ?
Where is he ?	वह कहाँ है ?	तो खंय आसा ?
How is he ?	वह कैसे है ?	तो कसो आसात ?
Who comes here ?	यहाँ कौन आता है ?	हांगा कोण येता ?
Is it yours ?	क्या यह तुम्हारा है ?	हे तुमचें आसा ?
Does he come ?	क्या यह आता है ?	तो येता ?
Do you like ?	क्या तुम पसन्द करते हो ?	तुका आवडता ?

अंग्रेजी के उच्चारण में 'ऐ' का संस्कृत के 'ऐ' के जैसे स्पष्ट उच्चारण करना चाहिए ।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What is your name	तुम्हारा नाम क्या है ?	तुम्हेले नांव किते आसा ?
Where is my book	मेरी किताब कहाँ है ?	मागोले पुस्तक खंय आसा?
Whose pen is it ?	यह किस की कलम है ?	हे कोणाले पेन?
How do you do ?	तुम कैसे हो ?	तुमी कशे आशात?
What do you want ?	तुमको क्या चाहिए ?	तुमका कितें जाय ?
Where do you live?	तुम कहाँ रहते हो ?	तुमी खंय रावतात ?
How old is he?	वह कितने साल का है ?	तो कितल्या वर्साचो आसा ?
How many rooms are there ?	उस में कितने कमरे हैं?	तेतूत कितली कुडी आसात?
How much you want?	तुम को कितना चाहिए?	तुमका कितले जाय?
How far is it ?	यह कितनी दूर है?	ते कितले पयस आसा ?

## मेरा घर मागोले घर

My House - माइ हाउस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
It is my house	यह मेरा घर है।	हे मागोले घर
It is a new house	यह नया घर है।	हे घर नवीन आसा
It is beautiful	यह सुन्दर है।	हे खूब सुंदर आसा
It has four rooms	इस के चार कमरे हैं।	तेका चार कुडी आसात
It is my room	यह मेरा कमरा है।	ही मागोली कुड आसा
It is very small	यह बहुत छोटा है।	ही खूब ल्हान आसा
That is dining room	वह भोजन का कमरा है।	ही जेवणाची खोली आसा
That is not small	वह छोटा नहीं है।	ती ल्हान ना
There we take food	यहाँ हम भोजन करते हैं	थय आमी जेवण करतात

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
That is kitchen	वह रसोइ घर है।	ती रांदची खोली / कूड आसा
Kitchen is very clean	रसोइ घर बहुत साफ है।	रांदची कूड नीवळ आसा
My mother is there	मेरी माँ वहाँ है।	मागेली आवय थंय आसा
She prepares meal	वह खाना पकाती है।	ती जेवण रांदता
It is bathroom	यह स्नानगृह है।	ती न्हाणी आसा
Father is inside	पिताजी अन्दर हैं।	बापूय भीतर आसा
He is taking bath	वे स्नान कर रहे हैं।	तो न्हाता
The house has six doors	घर के छः दरवाजे हैं।	घराक स दरवाजे आसात
Please open the door	कृपया दरवाजा खोलो।	उपकार करुन दार उघड
Chairs are in that room	कुरसियों उस कमरे में हैं।	खूच्यो त्या खोलेत आसात

# घडयाळ

## घड़ी

### Clock - क्लाक

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
The clock is on the wall	घड़ी दीवार पर है।	घडयाळ वण्टीर आसा
It is Called wall-clock	यह दीवार की घड़ी कही जानती है	हेका वण्टीवयले घडयाळ म्हणतात
What is the time now?	अब कितने बज है ?	आता कितले वाजले ?
It is one o'clock now	अब एक बज रहा हैं ।	आता एक वाजला
It is two o'clock	दो बज रहे हैं।	दोन वाजले
It is eight o'clock	आठ बज रहे हैं।	आठ वाजले
It is quarter past one	सवा बज रहे हैं।	सव्वा एक वाजलो
It is quarter to one	पौना बज रहा हैं।	पावणे एक वाजले
It is half past ten	साढे दस बज रहे हैं।	साडे धा वाजले

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
It is half past three	साढ़े तीन बज रह हैं ।	साडे तीन वाजले
It is quarter past three	सवा तीन बज रहे हैं।	सव्वा तीन वाजले
It is ten minutes to four	चार के लिए दस मिनट हैं।	चाराक धा मिनटां आसा
It is four minutes to one	एक के लिए चार मिनट हैं।	एकाक चार मिनटां आसात
It is ten minutes past two	दो बज कर दस मिनट हुए हैं	दोन वाजून धा मिनटां जाली
It is four minutes past eight	आठ बज कर चार मिनट हुए हैं	आठ वाजून चार मिनट जाली
At what time ?	कितने बजे?	कितले वाजता ?
At one o'clock	एक बजे।	एक वाजता
Come at ten o'clock	दस बजे आओ।	धा वाजता येयात
After ten o'clock	दस बजने के बाद	धा वाजल्या नंतर



## दुकानान दुकान में

In the Shop - इन द शाप

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Look at there	वहाँ देखो।	थंय पळय
There is a fruit shop	वहाँ फलों की दुकान है।	थंय फळांचे दुखान आसा
It is quite a big stall	यह खूब बड़ा स्टाल है।	है खूब व्हड दुकान आसा
Let us go there	हम वहाँ चलें।	आमी थंय वचूया
Sir, what do you want ?	जी, आप को क्या चाहिए?	राया, तुमकां किदें जाय?
I want mangoes	मुझे आम चाहिए।	माका आंबे जाय
How many?	कितने ?	कितले ?
These are not good.	ये अच्छे नहीं हैं।	हे बरे नात
I want fresh mangoes.	मुझे ताजे आम चाहिए	माका ताजे आंबे जाय

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Sir, these mangoes?	जी ये आम?	हां, हे घेयात?
These are very small	ये बहुत छोटे हैं।	हे खूप ल्हान आसात
But these are very sweet	लेकिन ये बहुत मिठे हैं।	पण हे खूब गोड आसात
How is the price ?	दाम कैसे है?	किमत कितली?
Eight rupees per kilo	किलो आठ रुपया हैं।	किलोक आठ रुपय आसा
It is very dear	यह बहुत महंगा हैं।	हे खूब म्हारग आसात
The quality is very good	बढ़िया किस्म का हैं।	हे बऱ्या जातीचे आसात
Give two kilos	दो किलो दो ।	दोन किलो दियात
How much these grapes ?	ये अंगूर कैसे देते हो?	ही द्राक्षा कशी दिली ?
Give half kilo	आधा किलो दो।	अर्द किलो दी
Take these rupees	ये रुपये लो।	हे पयशे घे

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## वलक परिचय

### Acquaintance - अक्विन्टन्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Good Morning	नमस्ते, सुन्दर!	देव बरो दीस दीव/शुभ सकाळ
How do you do?	तुम कैसे हो?	तूं कसो आसा?
Quite well	ठीक हूं।	बरो आसा
When did you come?	तुम कब आये?	तू केन्ना आयलो?
I came yesterday	मैं कल आया।	हांव काल आयलो
Where do you stay?	तुम कहाँ ठहरे हो?	तूं खंय रावला?
I stay with uncle	मैं मामा के साथ ठहरा हूं।	हांव मामा बरोबर रावता
Is it comfortable	क्या यह आराम दायक है?	हे आरामशीर आसा ?
Yes, very comfortable	हाँ, बहुत ही आराम दायक है	हां बरें आरामशीर आसा

प्रचारण	हिन्दी	कोंकणि
Who is he ?	वह कौन है?	तो कोण आसा?
He is my friend	यह मेरा दोस्त है।	तो मागेलो इश्ट/ दोस्त आसा
What is your name ?	तुम्हारा नाम क्या है?	तुजे नांव किते ?
My name is Raju	मेरा नाम राजू है।	मागेले नांव राजू आसा
What are you doing ?	तुम क्या(करते)हो?	तूं किते करता?
I am a shop keeper	मैं एक दूकानदार हूँ	हांव एक दुकानदार आसा
What kind of shop is it ?	यह किस तरह की दूकान है?	हे कसलें दुकान आसा?
It is a cloth-shop	यह कपडों की दूकान है।	हे कपडयाचे दुकान आसा
Come with me	मेरे साथ आओ।	माज्या बरोबर यो
We shall have tea	हम चाय लेंगे।	आमी च्या घेवया

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## उपेगी वाक्य कुछ उपयोगि वाक्य

Some Useful Sentences - सम यूसफुल सेंटेंन्स

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Please don't say.	कृपा करके न कहिएगा	उपकार करुन सांगू नाक
Yes, I like that.	हाँ, मैं उसे पसन्द करता हूँ।	हां, हांव ते पसंद करता
I am so glad.	मैं बहुत खुश हूँ।	हांव खूब खूश आसा
Is it not enough ?	क्या यह काफी नहीं है?	इतले पुरो जायना ?
I shall help you.	मैं तुम्हारी मदद करूंगा।	हांव तुमका मदत करतलो
All right, don't go.	अच्छा, मत जाओ।	बरें, वच नाका
Please forgive me.	कृपया मुझे माफ करो	उपकार करुन माका माफ करा
What a lovely day!	कितना सुहावना दिन है!	कितलो सुंदर दीस हो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I have faith in you.	तुम पर मुझे विश्वास है।	तुजेर मागेलो विश्वास/ भरवसो आसा
She is ill.	वह बीमार है।	ती शीक आसा
He rose at once.	वह तुरन्त उठ गया	तो ताबडतोब उठलो
You have no news.	तुम्हारे लिए कोई खबर नहीं है।	तुजे खातीर काय खबर ना
I am so sorry.	मुझे बड़ा खेद होता है।	माका खूब खेद जाता
Let us forget it.	हम इसे भूल जाएँ।	ते आमी विसरुया
You know me, sir?	जो, क्या आप मुझे जानते हैं।	तुमी माका वलखतात?
It may be so.	शायद ऐसा हो सकता है।	कदाचीत अशे जावूक शकता
Do you think so?	क्यो तुम सोचते हो?	तुमी अशे चितताता?
Her face is lovely.	इस का मुख प्यार लगता है।	तिचे तोंड प्रेमळ दिसता।



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
You know it, don't you?	तुम यह जानते हो, हो न?	तुमका हे खबर आसा नी?
Do you agree it?	क्या तुम इसे मानते हो?	तुमी हें मानतात?
Then we can hope	तब हम विश्वास कर सकते है।	तेन्ना आमी विश्वास करू शकतात
It was a cold day	वह सरदी का दिन था।	तो थंडेचो दीस आशील्लो
You feel better today	आज थोडा स्वस्थ लगते हो।	आज जरा खरथ/ समाधानी दिसतात
Did you speak to him ?	क्या तुमने उस से बाते की?	तू ताचे कडेन उलयला ?
They were silent	वे खामोश थे।	ते गप्प आशिल्ले
I congratulate you	मैं तुम्हे बधाई देता हूं।	हांव तुका (शुभेच्छा) परबी दिता
We shall meet tomorrow	हम कल मिलेंगे।	आमि फाल्या मेळूया।

# वाक्य रचना

Is	Was	Will be
है/आसा	था/आशील्लो	होगा/आसतलो

## एकवचन

### वर्तमान काल

I am	मैं हूँ।	हांव आसा
He is	वह है।	तो आसा

### भूत काल

I was	मैं था/थी।	हांव आशील्लो / ल्ले
He was	वह था	

### भविष्यत काल

I shall be	मैं हूंगा/गी	गीहांव आसतलो/ आसतले
He will be	वह होगा	तो आसतलो

## बहुवचन

### वर्तमान काल

We are	हम हैं।	आमी आसात
You are	तुम हो	तुमी आसात
They are	वे हैं।	ते आसात

### भूत काल

We were	हम थे/ थीं	हांव आशील्लो / ल्ली
You were	तुम थे / थीं	तुमी आशील्ले / ल्ली
They were	वे थे / थीं	ते आशील्ले / ल्ली

### भविष्य काल

We shall be	हम होंगे / गी	आमी आसतले/ली
You will be	तुम होंगे / गी	तुमी आसतले / ली
They will be	वे होंगे / गी	ते आसतले / ती आसतली

1. He में लगने वाली क्रीया She और It में भी लगती है। जैसे He is, She is, It is; He was, She was, It was.
2. अंग्रेजी की क्रीयाओं में लिंग का मेद नहीं होता।
3. मध्यम पुरुष का एक बचन नहीं होता। एक वचन के रूप में भी you का ही प्रयोग होता है।

## सहायक क्रिया

है / आसा

is - ईस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I am a Student	मैं एक विद्यार्थी हूँ।	हांव एक विद्यार्थी आसा
He is a teacher	वह एक अध्यापक है।	तो एक शिक्षक/मास्तर आसा
She is a graduate.	वह एक स्नातिका है।	ती एक पदवीधर आसा
It is a dog	यह एक कुत्ता है।	तो एक पेटो आसा
We are Indians.	हम भारतीय हैं।	आमी भारतीय आसात
You are hawker.	तुम एक फेरिवाले हो।	तू एक फेरीवालो आसा
You are Americans.	तुम लोग अमेरिकी हो।	तुमी अमेरीकन आसात
They are brokers.	वे दलाल हैं।	ते दलाल आसात

**Note :** हिन्दी में कर्ता-कर्म-क्रिया के क्रम से वाक्य बनता है, पर अंग्रेजी में कर्ता-क्रिया-कर्म के क्रम से। याने अंग्रेजी के वाक्यों में क्रिया कर्ता और कर्म के बीचमें आती है।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
He is there.	वह वहां है।	तो थंय आसा
She is here.	वह यहाँ है। (स्त्री)	ती हांगा आसा
It is my pen.	यह मेरी कलम है।	ते मागेले पेन आसा
They are your sons.	वे तुम्हारे बेटे हैं।	ते तुगेले चेडे आसात
I am here.	मैं यहां हूँ।	हांव हांगा आसा
We are at home.	हम घर पर हैं।	आमी घरा आसात
You are his sister.	तुम उस की बहन हो।	वू तेगेली भयण आसा
She is my mother.	वह मेरी माँ है।	ती मागेली आवय आसा
They are your books	वे तुमहारी किताबे हैं।	ती तुगेली पुस्तक आसात

**Note : 1.** जैसे हिन्दी में मैं के साथ हूं आता है जैसे अंग्रेजी में I के साथ am आता है। अन्यथा एक वचन में is ही आता है।

**2.** 'a' एकवचन वाचक है। जहाँ you के साथ a का प्रयोग होता है you वहाँ को एक वचन समझता चाहिए।

कोंकणी लिखो अंग्रेजी के साथ

## था / आशिल्लो

was - वास

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I was a teacher.	मैं एक अध्यापक था।	हांव एक शिक्षक/मास्तर आशिल्लो
You were a father	तुम एक पिता थे।	तूं एक बापूय आशिल्लो
He was a doctor.	वह एक डाक्टर था।	तो डॉक्टर आशिल्लो
She was a nurse	वह एक आया थी।	ती एक नर्स/परिचारिका आशिल्ले
It was night	वह रात का समय था।	तो रात्रीचो वेळ आशिल्लो
We were farmers.	हम किसान थे।	आमी शेतकार आशिल्ले
You were weavers.	तुम लोग जुलाहे थे	तुमी वीणकर आशिल्ले
I was not a Broker	मैं एक दलाल नहीं था	हांव एक दलाल नाशिल्लो
He was not there.	वह वहाँ नहीं था।	तो थंय नाशिल्लो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
was a pleader	मैं एक वकील था।	हांव एक वकील आशिल्लो
They were here	वे यहाँ थे।	ते थंय आशिल्ले
Ramu was there	रामू वहाँ था।	रामू थंय आशिल्लो
Sita also was there.	सीता भी वहाँ थी।	सीता सुद्धा थंय आशिल्ली
The dog was at home.	कुत्ता घर पर था।	पेटो घरा आशिल्लो
The agent was not there ?	मुनीम वहाँ नहीं था?	प्रतिनिधी/दलाल थंय नाशिल्लो?
The Manager was there.	व्यवस्थापक वहाँ था।	व्यवस्थापक थंय आशिल्लो
The boys were at school	लडके स्कूल में थे।	भूरगे शाळेत आशिल्ले
She was a writer.	वह एक लेखिका थी।	ती एक लेखीका आशिल्ली

**Note : 1.** जैसे भूतकाल में है का था और हैं का थे होता है वैसे ही अंग्रेजी में is का was और are का were होता है। हूं आता है जैसे अंग्रेजी में I के साथ आता है। अन्यता एक वचन में is ही आता है।  
**2.** भूतकाल में I के लिए, am के जैसा दूसरा कोई स्म नहीं होता।



# होता / जातले, आसतलो

Will be - विल बी

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I shall be an author.	मैं एक ग्रन्थकार हूँगा।	हांव एक लेखक जातलो
He will be a clerk.	वह एक मुन्शी होगा।	तो एक कारकून जातलो
She will be a mother.	वह एक माँ होगी।	ती आवय जातली
It will be there.	यह वहाँ होगा।	ते थंय आसतलें
We shall be here.	हम वहां होंगे।	आमी हांगा आसतले
You will be a tailor.	तुम एक दर्जी होंगे।	तू एक शिंपी जातलो
They will be at Ooty.	वे ऊटी में होंगे।	ते उटीत आसतले
She will be a doctor	वह एक डाक्टर होगी।	ती डॉक्टर जातली
Rita will be beautiful	रीटा सुन्दर होगी।	रीटा सुंदर जातली

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Hari will be here.	हरि यहाँ होगा।	हरी हांगा आसतलो
Gopal will be a draper.	गोपाल एक बजाज होगा।	गोपाल कपडे विकपी जातलो
I shall be an examiner.	मैं एक परीक्षक हूँगा।	हांव परिक्षक जातलो
He will be publisher.	वह एक प्रकाशक होगा।	तो प्रकाशक जातलो
The proprietor will be here.	मालिक यहाँ होगा	मालक हांगा आसतलो
She will be my wife.	वह मेरी पत्नी होगी।	ती मागेली बायल आसतली
They will not be there.	वे वहाँ न होंगे।	ते थंय आसचे नात
We shall be teachers.	हम अध्यापक होंगे।	आमी शिक्षक जातले
Who will be a printer ?	कौन मुद्रक होगा ?	मुद्रक कोण जातलो ?

व्याकरण: भविष्यत काल - Future Tense

1. अविष्यत काल में is का will be होता है, जो होगा, व बनेगा का अर्थबोधक है।
2. वर्तमान काल में जैसे I के साथ is नहीं आसा am आता है, वैसे ही भविष्यत काल के उत्तम पुरुष के दोनों वचनों में याने I और के साथ will ऐगत्त का प्रयोग नहीं होता, shall का प्रयोग होता है।

## ना / नहीं है

Is not - इस नाट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I am a boy.	मैं एक लडका हूँ।	हांव चेडो आसा
I am not a boy.	मैं एक लडका नहीं हूँ।	हांव चेडो न्ही
He is a cobbler.	वह एक मोची है।	तो चांभार आसा
He is not a cobbler.	वह एक मोची नहीं है।	तो चांभार न्ही
She was not a nurse.	वह एक आया नहीं है।	ती परिचारीका / आया नाशिल्ली
They were not students.	वे विद्यार्थी नहीं थे।	ते विद्यार्थी नासले
I shall not be a thief.	मैं चोर न बनूंगा।	हांव चोर जावचो ना
She will not be there.	वह वाहं न होगी।	ती थंय नासतली

1. निषेधार्थक (Negative) शब्द not हमेशा क्रियाके परे आता है। जैसे am not, is not.
2. एक से अधिक शब्दवाली क्रियाओं में पहली क्रिया के परे आता है। जैसे Shall not be, will not be.

# तो / ती कितने ?

क्या वह Is he

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I am a student.	मैं एक विद्यार्थी हूँ।	हांव विद्यार्थी आसा
Am I a student ?	क्या मैं एक विद्यार्थी हूँ ?	हांव विद्यार्थी आसा ?
He is a watchman.	वह एक पहरेदार है।	तो एक राखणदार आसा ?
Is he a watchman?	क्या वह एक पहरेदार है?	कितें तो राखणदार आसा ?
Are you a teacher?	क्या, तुम अध्यापक हो?	तु शिक्षक आसा ?
Are they coolies?	क्या वे कूली लोग हैं।	ते कूली / मानाय आसात?
Is she there ?	क्या वह वहाँ है?	ती थंय आसा ?
Was he a butcher ?	क्या वह कसाई था?	तो खाटीक आशिल्लो?
Were you there ?	क्या तुम वहाँ थे ?	तुमी थंय आशिल्ले?

1. च्या ; प्रश्नार्थक वाक्य - Interrogative Sentences

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Shall we be her ?	क्या हम यहाँ होंगे?	आमी थंय आसतले?
Will they be farmers ?	क्या वे किसान बनेंगे ?	ते शेतकार जातले?
Is Ramesh here	क्या रमेश यहाँ है?	रमेश हांगा आसा
Was Usha a nurse ?	क्या उषा नर्स थी?	उषा आया आशिल्ली?
Is he mad ?	क्या वह पागल है ?	तो पिसो आसा?
Will she be a blind ?	क्या वह अन्धी होगी ?	तो कुड्डी आसतली?
Is that house big ?	क्या वह घर बड़ा है?	ते घर व्हड आसा?
Was there any one ?	क्या वहाँ कोई था?	थंय कोणीय आशिल्लो ।
Shall we not be there	हम वहाँ न होंगे?	आमी थंय आसचे नात?

1. **am, is, was** आदि क्रियाओं को वाक्य में पहले ल, ने से वह वाक्य प्रश्नार्थक हो जाता है।

जैसे **He is mad** > **Is he mad ?**

वह पागल है      क्या वह पागल है ?

2. **shall be** तथा **will be** के **shall will** को मात्र पहले लाना चाहिए।

करता है - किया - करेगा  
करता - केले - करतलो

Do

Did

Will do

### एकवचन

#### वर्तमान काल

I do	मैं करता हूँ।	हांव करता
He does	वह करता है।	तो करता

#### भूत काल

I did	मैंने किया	हांव केले
He did	उसने किया	तेणे केले

#### भविष्यत काल

I shall do	मैं करूंगा	हांव करतलो
He will do	वह करेगा	तो करतलो

### बहुवचन

#### वर्तमान काल

We do	हम करते हैं।	आमी करतात
You do	तुम करते हो	तु करतात
They do	वे करते हैं।	ते करतात

#### भूत काल

We did	हम ने किया।	आमी केले
You did	तुमने किया।	तुवें केले
They did	उन्होंने किया	तेणी केले

#### भविष्यत काल

We shall do	हम करेंगे	आमी करतले
You will do	तुम करोगे	तूं करतले
They will do	ते करतले	ते करतले

1. स्त्री लिंग में येही क्रिया स्र लगते हैं। जैसे: वह करती है she does. मैं करती हूँ। I do
2. वर्तमान काल न्यपुरुष की क्रिया हमेशा 's' को लिए हुए रहती है। जैसे: He does, She goes, It falls, Sita writes, Ram reads.



# जाता है

## वता

Goes - गोस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I go to school.	मैं स्कूल जाता हूँ।	हांव शाळेत वता
He goes to house.	वह घर जाता है।	तो घरा वता
She sings well.	वह अच्छा गाती है।	ते बरे गायता
They play football.	वे फुटबॉल खेलते हैं।	ते फुटबॉल खेळतात
You read newspaper.	तुम समाचार पत्र पढ़ते हो।	तूं पेपर वाचता
It runs fast.	यह तेज दौड़ता है।	तो वेगान धांवता
Meera writes a letter.	मीरा एक चिट्ठी लिखती है।	मीरा पत्र बरयता
I eat mango.	मैं आम खाता हूँ।	हांव आंबो खाता
You sit there.	तुम वहाँ बैठते हो।	तूमी थंय बसा

व्याकरण : वर्तमान काल - Present Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
We study English	हम अंग्रेजी पढ़ते हैं।	आमी इंग्लीश शिकतात
Child drinks milk	बच्चा दूध पिता है।	भुरगो दूद पिता
She reads a lesson	वह पाठ पढ़ती है।	ते पाठ वाचता।
She does not read	वह नहीं पढ़ती।	ते पाठ वाचना
Does she read ?	क्या वह पढ़ती है?	कीते ते वाचता?
We do not know.	हम नहीं जानते।	आमका खबर ना

1. निषेधार्थक या प्रश्नार्थक वाक्य बनाना हो, तो पहले क्रिया के काल व पुरुष पर ध्यात दें।

2. यदि क्रिया वर्तमान काल में हो तो क्रिया के पूर्व **do does** का प्रयोग करें। **does** केवल अन्य पुरुष में ही अएगा। जैसे

**I read - I do read**

**He reads - He does read**

3. निषेधार्थक बनाने के लिए **do** या **does** के परे **not** का प्रयोग करे। जैसे **I do not read.**

**He does not read.**

4. यदि प्रश्नार्थक बनाना हो तो **do** या **does** को वाक्य के आरंभ में रखें। जैसे **Do I read? Does he read?**

## जायेगा वतलो

Will go - विल गो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I shall go home.	मैं घर जाऊंगा।	हांव घरा वतलो
He will come tomorrow.	वह कल आयेगा।	तो फाल्या थेतलो
She will learn Hindi	वह हिन्दी पढ़ेगी।	ते हिन्दी शिकतले
They will play today.	वे आज खेलेंगे।	ते आज खेळटले
You will cry now.	अब तुम रोओगे।	आता तू रडतले
We shall take bath.	हम स्नान करेंगे।	आमी न्हातले
Meera will come here?	मीरा यहाँ आएंगी ?	मीरा हांगा येतले?
Joseph also will play.	जोसफ भी खेलेगा।	जोसेफ सुद्धा खेळतलो
He will publish books	वह किताबोंका प्रकाशन करेगा।	तो पुस्तकाचे प्रकाशन करतलो

व्याकरण : भविष्यत काल - Future Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Maahesh will do this.	महेश यह करेगा।	महेश ते करतलो।
He will teach me.	वह मुझे पढ़ाएगा।	तो माका शिकयतलो
He will not teach.	वह नहीं पढ़ाएगा?	तो शिकोवचोना
Will he teach?	क्या वह पढ़ाएगा?	तो शिकयतलो?
Who will teach me.	मुझे कौन पढ़ाएगा।	माका कोण शिकयतलो?
We shall talk	हम बातें करेंगे।	आमी उलयतले
Shal we talk	क्या हम बातें करेंगे?	कीते आमी उलयतले?

- भविष्यत काल में दो दो क्रियाशब्द होते हैं। अतः निषेधार्थक बनाने के लिए **shall** या **will** के परे **not** का प्रयोग करो।  
जैसे : **We shall talk** - **We shall not talk.**  
**He will play** - **He will not play.**
- प्रश्नार्थक बनाने के लिए प्रथम क्रियाशब्द याने **shall** या **will** को वाक्य के आरंभ में रखें।  
जैसे : **We shall talk** - **Shall we talk ?**  
**He will play** - **Will he play ?**

# गया गेलो Went - वेन्ट

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I went home	मैं घर गया।	हांव घर गेलो
We ate fruit.	हमने फल खाया।	आमी फळ खावले
He did this.	उसने यह किया।	तेणे हे केलें
She looked at me.	उस ने मुझे देखा।	तिणे माका पळयले
They played here.	उन्होंने यहाँ खेला।	ते हांगा खेळले
I called that boy.	मैंने उस लड़के को बुलाया।	हांवे त्या चडेयाक/भूरग्याक आपयले
The child cried.	बच्चा रोया।	भुरगो रडलो
She loved me.	उस ने मुझे से प्यार किया।	ती माजो मोग / प्रेम केली
They came yesterday.	वे कल आये।	ते काल आयले

व्याकरण : भूत काल - Past Tense

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Rosey wrote a letter.	रोसी ने एक चिट्ठी लिखी।	रोझीन पत्र बरयले
She smiled.	वह मुस्कुरायी।	तें हांसले
She did not smile.	वह नहीं मुस्कुरायी	तें हांसले ना
Did she smile?	क्या वह मुस्कुरायी?	तें हांसले ?
They ate mangoes.	उन्होंने आम खाये।	तेमी आंबे खाले
They did not eat mangoes.	उन्होंने आम नहीं खाये।	तेमी आंबे खाले नात
Did they eat mangoes?	क्या उन्होंने आम खाये?	किते तेमी आंबे खाले ?

- काल का विश्लेषण :
  - do + किया = वर्तमान काल  
does + किया = वर्तमान काल (अन्यपुस्त्र)
  - will be + किया = भविष्यत काल
  - did + किया = भूत काल
- भूतकाल में पुस्त्र का भेद नहीं होता । जैसे - वर्तमान व भविष्यत काल में होता है।
- निशेधार्थक में not के पूर्व तथा प्रश्नार्थक में वाक्य के आरंभ में did आता है।



# भूतकालिन क्रिया बनाने के नियम निर्बल क्रियाएँ

Weak Verbs - वीक वर्ब्स

## एकवचन

1. जैसे हिन्दी में आ अथवा या प्रत्यय के लगने से भूतकालिक क्रिया बनती है वैसे ही अंग्रेजी **ed** में या **d** लगाने से भूतकालिक क्रिया बनती है।

जैसे - वर्तमानकाल

walk	(तू) चलता है।	चलप
cry	रोता है।	रडप
want	चाहता है।	जाय/जावप

भूत काल

walked	(तू) चला ।	चल्लो
cried	रोया।	रडलो
wanted	चाहा	मागणी केली

‘e’ कारन्त क्रिया के साथ केवल ‘d’ लगता है। किसी स्वर के बिना केवल ‘y’ में अन्त होने वाली क्रिया के साथ ‘ed’ लगने के पहली y, i हो जाता है। जैसे : try-tried.

2. ‘d’ में अन्त होने वाली क्रिया के ‘d’ को ‘t’ कर देने से वह भूतकालिक क्रिया बनती है।

जैसे :

Spend	खर्चप	Spent	खर्चले
स्पेन्ड	(तू) बिताता है।	स्पेन्ट	(तुने) बिताया।
Send	धाडप	Sent	धाडले
सॅन्ड	भोजता है।	सॅन्ट	भेजा

प्रत्यय के लगने से भूतकालिक क्रिया बनने वाली क्रियाओं को अंग्रेजी में वीक वर्ब्स कहा जाता है।

# क्रियाएँ

## क्रिया

### Strong Verbs - स्ट्रॉंग वॉर्ब्स

1. कुछ क्रियाएँ ऐसी होती हैं जिन के साथ-- या -- नहीं लगाया जाता, केवल क्रिया के अन्तर्गत जो स्वरवर्ण है उन प्रे परिवर्तन लाने से भूतकालिक क्रिया बन जाती है।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
come (तू)	आता है।	यो	came (तू)	आया।	आयलो
know जानता है	जाणव		knew जाना।	जाणले / कळले	
speak बोलता है।	उलवप		spoke बोला।	उलयले	
write लिखता है।	बरवप		wrote लिखा।	बरयले	
sell बेचता है।	विकप		sold बेचा।	विकले	
eat खाता है।	खावप		ate खाया।	खाले	
go जाता है।	वचप		went गया।	गेलो	

कुछ क्रियाएँ भूत काल और वर्तमान काल में अपरिवर्तन होती है। जैसे - - cut cut (कट) put put (पुट)

## कुछ उपयोगी सबल क्रियाएँ

Some Useful Strong Verbs - सम युसफुल स्ट्रॉंग वेब्स

उच्चारण/हिन्दी	कोंकणी	उच्चारण/हिन्दी	कोंकणी
<u>वर्तमान काल</u>		<u>भूत काल</u>	
<b>arise</b>		<b>arose</b>	
उदय होता है । उदेवप		उदम हुआ । उदेलो	
<b>awake</b>		<b>awoke</b>	
जागता है । जागो जावप		जागा । जागो जालो	
<b>is</b>		<b>was</b>	
है आसा/आसप		था आसलो	
<b>bear</b>		<b>bore</b>	
सहता है । सहन करप		सहा सहन केले	
<b>become</b>			
होता है । जावप		<b>became</b>	
<b>begin</b>		हुआ । जाले	
शुरू करता है । सुरवात		<b>began</b>	
<b>bind</b>		शुरूकिया । सुरवात केली	
जकड़ता है । बांदप		<b>bound</b>	
<b>bite</b>		जकड़ा । बांदले	
काटता है । चाबप		<b>bit</b>	
		काट (दांत से) । चाबले	

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि

वर्तमान काल

भूत काल

bring

brought

लाता है । हाडप

लाया । हाडले

choose

chose

चुनता है । वेचप

चुना । वेंचले

come

came

आता है । येवप

आया आयलो/ले/ली

dig

dug

खोदता है । खणप

खोदा । खणले

do

did

करता है । करप

किया । केले

drink

drank

पीता है । पिवप

पिया । पिलें

drive

drove

चलाता है । चलवप

चलाया चलयले

fall

fell

गिरता है । पडप

गिरा पडलो/ले/ली

fight

fought

झकडता है । झगडप

झगडा । झगडलो/ले/ली

fly

flew

उडता है । हुडप

उडा । हुडलो/ले/ली

forget

forgot

भूलता है । विसरप

भूला । विसरलो/ले/ली

उच्चारण/हिन्दी कोंकणि		उच्चारण/हिन्दी कोंकणि	
<u>वर्तमान काल</u>		<u>भूत काल</u>	
get		got	
पाता है ।	मेळप	पाया ।	मेळळे
give		gave	
देता है ।	दिवप	दिया ।	दिले
ride		rode	
सवार होता है।	सवार जावप	सवार हूआ ।	सवार जालो
ring		rang	
बजाता है।	वाजप	बजाया(घंटी)	वाजली
run		ran	
दौढ़ता है ।	धांवप	दोढ़ा ।	धांवलो/ले/ली
see		saw	
देखता है।	पळोवप	देखना ।	पळयले
sing		sang	
गाता है।	गावप	गाया ।	गायले
sit		sat	
बैठता है।	बसप	बैठा	बसलो/ले/ली
stand		stood	
उठता है।	उठप	उठा	उठलो/ले/ली
swim		swam	
तैरता है।	पोंवप	तैरा ।	पोंवलो/ले/ली
take		took	
लेता है।	घेवप	लिया ।	घेतलो

## आर्टिकल्स के प्रयोग पर ध्यान दे

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He wants a man.	उसे एक आदमी चाहीए।	तेका एक मनीस जाय
She went into the kitchen.	वह रसोईघर मे गयी।	ती रांदचे खोलेत/ कुडीत गेली
I lived in the village.	मैं गाँव में रहा था।	हांव गांवात राविल्लो
He came from a village.	वह एक गाँव से आया ।	तो एक गांवात - ह र ॥ न ।
<b>आयला</b>		
Make a cup of tea.	एक प्याली चाय बनाओ।	एक कप चा कर
The Ganga is in the north.	गंगा उत्तर में हैं।	गंगा उत्तरेक आसा
He took a gun from there.	उस ने वहाँ से एक बंदूक उठाया।	तेणे थंयच्यान एक बंदूक घेतली
He was a farmer.	वह एक किसान था।	तो शेतकार आशिल्लो
He works in an office.	वह एक दफ्तर में काम करता है।	तो एक कचेरीत काम करता
Valmiki wrote the Ramayana.	वाल्मीकि ने रामायण लिखी	वाल्मीकीन रामायण बरयले



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He came after an hour.	आधे घंटे के बाद आया ।	तो एक तासानंतर आयलो
Fight like a hero.	एक वीर के जैसे लड़ो।	थूरा/ वीरा सारके लड
I dislike the fellow.	मैं उस व्यक्ति को नापसन्द करता हूँ	तो मनीस माका आवड ना
Man is Mortal.	मनुष्य नश्वर है ।	मनीस नश्वर आसा
The cow is a useful animal	गाय एक उपयोगी जानवर है ।	गाय एक उपेगी जनावर असा
Banaras is on the edge of ganga.	बनारस गंगा के तट पर है ।	बनारस गंगा न्हयचे देगेर आसा
He is an honest man.	वह एक ईमानदार आदमी है ।	तो एक प्रामाणीक मनीस आसा
Here is an elephant.	यहाँ एक हाथी है ।	हांगा एक हत्ती आसा
Let us go to the cinema.	हम सिनेमा के लिए चले ।	आमी सिनेमाक वचूया
He saw the doctor.	उसने डाक्टर को देखा ।	ताणे डॉक्टराक पळयले

# लड़के (को)

Boy - बाइ/चडो/चलो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Sheela opens the window.	शीला खिडकी खोलती है।	शिला खिडकी उघडता
They do home works.	वे गृहपाठ लिखते हैं।	ते घरपाठ करतात
Father wrote a letter.	पिता ने पत्र लिखा।	बापायन पत्र बरयले
The boys play football.	लडके फुटबाल खेलते हैं।	भुरगे फुटबॉल खेलतात
Mother prepared food	माँ खाना बनाती है।	आवय जेवण रांदता
Sister washed her saree.	बहन ने अपनी साडी धोयी।	भयणीन आपली कापड धुयली
The dog bit the boy.	कुत्ते ने लडके को काटा।	पेट्यान भुरग्याक चाबले

**व्याकरण : कर्मकारक - Objective Case**

कर्म कारक का कोई कारक चिन्ह नहीं होता । कर्म के स्थान पर जो संज्ञा या सर्वनाम आता है, उसे कर्मकारक मानना चाहिए।

जैसे : Rama killed Ravana.

राम ने रावण को मारा । रामान रावणाक मारले

Ravana killed Rama.

रावण ने राम को मारा । रावणान रामाक मारले

## लड़के को के लिए

To For the boy - तु फार द बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Give it to Ram.	यह राम को दो।	हे रामाक दी
She made it for Neelu.	उसने यह निलु के लिए बनाया।	तिणे हे निलू खातीर केले
Give aims to poors.	गरीबों को भीक दो।	गरीबांक भीक दियात
I wrote a letter to him.	मैंने उस को पत्र लिखा।	हांवे ताका पत्र बरयले
Bring milk for the Baby.	बच्चे के लिए दूध लाओ।	भुरग्या खातीर दूद हाड
Give clothes to the washerman	धोबी को कपडे दो।	मडवळाक कपडे दी
This book is for you.	यह किताब तुम्हारे लिए है।	हे पुस्तक तुमचे खातीर आसा
To whom he gave it.	उसने यह किस को दिया ?	ताणे ते कोणाक दिले ?

व्याकरण : संप्रदान - Dative case

अंग्रेसी में कारक चिन्ह हिन्दी के जैसे संज्ञा या सर्वनाम के परे नहीं लगता शब्द के पहले आता है। जैसे: राम को = to Ram  
तुम्हारे लिए = for you. तुमचे खातीर

## लड़के का Boy's - बाइस

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
It is Muraly's house.	यह मुरली का घर है।	हे मुरलीले घर आसा
Whose book is it ?	यह किस की किताब है?	हे कोणाले पुरस्तक ?
That is Hari's pen.	वह हरि की कलम है।	ते हरीले पेन आसा
That is the roof of our house.	वह हमारे घर का छत है।	ते आमचे घराचे छप्पर/छत असा
Write your father's name.	तुम अपने पिता का नाम लिखो।	तुज्या बापयचे नांव बरय
Nandu's umbrella is red.	नन्दू की छत्री लाल है।	नंदूली सत्री तांबडी आसा
She is Saroja's daughter.	वह सरोजा की बेटी है।	ते सरोजाले चेडू आसा

### व्याकरण : संबन्ध कारक - Possessive Case

1. इस का कारक चिन्ह of या 's होता है।
2. 's का प्रयोग केवल प्राणिवाचक संज्ञा के साथ होता है।  
जैसे: Haris pen, Father's name.
3. of अप्राणि वाचक संज्ञा के साथ होता है।  
जैसे : of it, of house.

## मकारक सर्वनाम

### Pronouns with Case-endings

<u>कर्मकारक</u>	I	he	she	it
Nominative	मैं	वह	वह (स्त्री)	वह (नपु)
Case	हांव	तो	त / ती	ते
	we	you	they	who
	हम	तुम	वे	कौन ?
	आमी	तू/तुमी	ते	कोण ?
<u>कर्मकारक</u>	me	him	her	it
Objective	मुझे	उसे	उसे (स्त्री)	उसे (नपु)
Case	माका	ताका	तिका	तेका
	us	you	them	whom
	हमे	तुम्हे	उन्हे	किसे
	आमका	तुका/ तुमका	तांका	कोणाक
<u>सम्प्रदान</u>	to us	to him	to her	to it
<u>कारक</u>	हमको	उनको	उसकी(स्त्री)	उसको (नपु)
Dative	आमका	ताका	तिका	तेका
Case	to me	to you	to them	to whom
	मुझको	तुझको	उनको	किसको
	माका	तुका	तेंका	कोणाक
<u>संबन्ध</u>	my/mine	his	here/hers	its
<u>कारक</u>	मेरा	उसका	उसका(स्त्री)	उसका (नपु)
Possessive	माजे	ताचे	तिचे	तेंचे
Case	our/ours	your/your	their/theirs	whose
	हमारा	तुम्हारा	उनका	किसका
	आमगेले	तुमगेले	तेगेल	कोणाले

# सकारक सर्वनामों पर ध्यान दे :

To For the boy - दु फार द बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
This is my pen.	यह मेरी कलम है।	हे मागोले पेन
That is her book.	वह उस की किताब है।	ते तिगोले पुस्तक आसात
Whose table is it ?	यह किस की मेज़ है ?	हे टेबल / मेज कोणाले ?
She gave it to him.	इसने यह उस को दिया ।	तिणे हे ताका दिले
They called him.	उन्होनों उसे बुलाया।	तेमी तेका आपयले
This dictionary is mine.	यह कोश मेरा है।	हो मागोलो शब्दकोश आसा
Those books are yours.	वे किताबे तुम्हारी हैं।	ही तुमगोली/ तुगोली पुस्तकां आसा
Her daughter is Uma.	उस की बेटी उमा है।	तेगोले चेडू उमा
He gave it to you.	उसने यह तुमको दिया ।	ताणे ते तुका दिले



कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I hate her.	मैं उससे (उसकी) घृणा करता है।	हांव तेचो दुस्वास करता
To whom she gave ?	उसने किस को दिया?	तिणे कोणाक दिले ?
I shall agrees it.	मैं इसे मानूँगा ।	हांव हे मानतले/लो
She saw his face.	इस ने उस का मुँह देखा।	तिणे ताचे तोंड पळयले
We shall serve them.	हम उन्हें खाना परोसेंगे।	आमी ताका वाडतले
We know it.	हम यह जानते हैं।	आमी हे जाणतात
They tell me.	वे मुझे (मुझ से) कहते हैं।	ते माका सांगतात
It is not mine.	यह मेरा नहीं है।	हे मागोले न्ही

my-mine, your-yours, our-ours आदि में केवल प्रयोग का अन्तर है। my, your, our आदि विशेषण के पूर्व आते हैं।

जैसे : my book, your name, our house.

पर mine, yours, ours आदि वाक्य के अन्त में आते हैं।

जैसे. This is my book - This book is mine.

It is our house - This house is ours.

## चेडो / चेडे

Boy-Boys - बॉय - बॉयस

अंग्रेजी में भी दो ही वचन (Number) होते हैं।

स्त्री लिंग हो या पुल्लिंग हो, सामान्यता s प्रत्यय लगाने से

बहुवचन बनता है।

जैसे :

<u>एकवचन</u>	<u>बहुवचन</u>
Singular - सिंगुलर	Plural - प्लुरल

Boy	Boys
लड़का	लड़के
Girl	Girls
लड़की	लड़कियाँ
Tree	Trees
पड़	पेड़
Pen	Pens
पेंन	पेंन्स
	कलम/पेनां

2. s, sh, ch या x में अन्त होने वाली संज्ञा में es प्रत्यय लगाने से बहुवचन बनता है ।

जैसे :

Class	Classes
कक्षा	कक्षाएँ
Branch	Branches
शाखा	शाखाएँ
Box	Boxes
डब्बा	डब्बे
Dish	Dishes
थाली	थालियाँ
	वर्ग
	खांदे
	तांटा

3. अधिकतर 'o' कारान्त संज्ञाओं के साथ भी **es** ही लगाया जाता है।

जैसे :

**Mango**

आम            आंबो

**Mangoes**

आम            आंबे

**Potato**

आलू            बटाटो

**Potatoes**

आलू            बटाटे

**Negro**

हबशी

**Negroes**

हबशी लोग

अपवाद - Piano - Pianos, Bamboo-Bamboos

4. 'y' कारान्त संज्ञाओं में जो किसी व्यंजन वर्ण के परे 'y' आता तो 'y' का 'i' हो जाता है, और उस के साथ 'es' लगाया जाता है।

जैसे :

**Baby**

शिशु            भुरगो

**Babies**

शिशु गण      भुरगी

**Lady**

स्त्री            बायल

**Ladies**

स्त्रियाँ      बायलां

**Story**

कहानी      काणी

**Stories**

कहानियाँ      काणयो

5. पर 'y' के पूर्व कोई स्वर वर्ण हो तो y, a, i नहीं होता केवल 's' लगाया 'y' जाता है ।

जैसे :

Boy		Boys	
लड़का	भुरगो	लड़के	भुरगो
Way		Ways	
रास्ता	रस्तो	रास्ते	रस्ते
Key		Keys	
चाबी	चावी	चावियाँ	चाव्यो

6. f या fe में अन्त होने वाली संज्ञाओं में es ही लगाया जाता है, लेकिन उस के पहले f या fe को v बना दिया जाता है,

जैसे :

Life		Lives	
जीवन	जीण	जीवन	जीण
Wife		Wives	
पत्नी	बायल	पत्नियाँ	बायलां
Thief		Thieves	
चोर	चोर	चोर लोग	चोर

अपवाद - Roof-Roofs, Chief-Chiefs आदि

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

7. कुछ ऐसे भी शब्द हैं जिन के साथ **s** या **es** नहीं लगाया जाता पर शब्द के अन्दर के स्वरवर्ण में परिवर्तन लाया जाता है।

जैसे :

**Man**

आदमी

दादलो

**Men**

आदमी

दादले

**Woman**

स्त्री

बायल

**Women**

स्त्रियाँ

बायलां

**Foot**

पैर

पांय

**Feet**

पैर

पांय

**Tooth**

दांत

दांत

**Teeth**

दांत

दांत

**Goose**

हंस

हंस

**Geese**

हंस

हंस

8. कुछ शब्द ऐसे ही जिन के साथ **en** लगाया जाता है।

जैसे :

**Child**

बच्चा

भुरगो

**Children**

बच्चे

भुरगी

**Ox**

बैल

बैल

**Oxen**

बैल

बैल

## संज्ञा शब्दों के वचन पर विशेष ध्यान रखें :

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He wa poor.	वह गरीब था।	तो गरीब आशिल्लो
She sells mangoes.	वह आम बेचती है।	ती आंबे विकता
Men were in the field.	पुरुष लोग खेत में थे?	दादले शेतात आशिल्ले
Her teeth are clean.	उस के दात साफ हैं।	तेगोले दात नीवळ आसात
The child cries.	बच्चा रोता है।	भुरगो रडता
She buys toys.	वह खिलौने खरीदती है।	ती खेळणी घेता
Thieves were in jail.	चोर जेल में हैं।	चोर बंदखणीत आसात
Ganga goes to school.	गंगा स्कूल जाती है।	गंगा शाळेत वता
You are tall.	तुम ऊंचे हो।	तू लांब आसा

अंग्रेजी तथा हिन्दी के वाक्य क्रम याने कर्म व क्रिया के क्रम में जो भेद है, उस पर विशेष ध्यान दें।



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Who lives here then?	तब यहाँ कौन रहता है?	तेन्ना थंय कोण रावतले ?
Ladies bring water.	स्त्रियाँ पानी लाती हैं ?	बायलो उदाक हाडतात
Look at those branches.	उन शाखाओं को देखो ।	त्या खांद्याक पळय
These trees are not tall.	ये पेड ऊँचे नहीं हैं।	ही झांडा उंच नात
I do not write stories.	मैं कहानियाँ नहीं लिखता।	हांव काण्यो बरयना
Children play in the yard.	बच्चे आंगन में खेलते हैं ।	भुरगी आंगणात खेळतात
I missed the train.	मुझे गाड़ी चुक गई ।	माका रेल्वे चुकली
Where will you be?	तुम कहाँ होगे ?	तूं खंय आसतलो?
My sisters are in Delhi	मेरी बहने दिल्ली में हैं।	मागेल्यो भयण्यो दिल्ली आसात

क्रिया जो s में अन्त हुआ है, उसे बहुवचन न समझाना, वह तो एक वचन में ही है। वर्तमान कालीन रिया जो अन्य पुरुष एकवचन में होता है, वह हमेशा s लिए हुए होता है।  
जैसे : He goes, She sells आदी ।

## अच्छा लड़का

Good boy - गुड बाइ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He is a good boy.	वह एक अच्छा लड़का है।	हो एक बरो भुरगो आसा
They are good boys.	वे अच्छे लड़के हैं।	ते बरे भुरगे आसात
She is a clever girl.	वह एक चतुर लड़की है।	ती एक हुशार चली आसा
He eats some rice.	वह थोडा चावल खाता है।	तो थोडें शीत जेवता
Delhi is a large city.	दिल्ली एक विशाल नगर है।	दिल्ली एक व्हड शार आसा
There are two mangoes.	वहाँ दो आम हैं।	थंय दोन आंबे आसात
Bring that red book.	वह लाल किताब ले लाओ।	ते तांबडे पुस्तक हाड
It is a beautiful rose.	यह एक सुन्दर गुलाब है।	हे सुंदर गुलाब आसा
Whose book is it ?	यह किस की किताब है?	हे पुस्तक कोणाले ४

व्याकरण : Adjective

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## जल्दी करो (बेगी कर)

Do quickly - डू क्युकली

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Do it quickly.	इसे जल्दी करो।	हे बेगी कर
It is very sweet.	यह बहुत मीठा है।	हे खूप गोड आसा
He run fast.	वह तेज दौड़ता है।	तो वेगान धांवता
She will read clearly.	वह ठीक तरह पढ़ेगी।	ते स्पष्ट वाचतले
Mishra formerly lived here.	मिश्रा पहले यहाँ रहा था।	मिश्रा पयली हांगा रावतालो
He was too careless.	वह बहुत ही बेफिकर था।	तो खूप बेफिकीर आशिल्लो
The child slept soundly.	बच्चा अच्छी तरह सोया।	भुरगो शांत न्हीदलो
Come in.	अन्दर आओ।	भीतर यो
He works hard.	वह मेहनती से काम करता है।?	तो कश्टी/कामखू आसा

व्याकरण : Adverb

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
The boy is lazy.	यह लडका आलसी है।	हो भुरगो आळशी आसा
The mangoes are sweet.	वे आम मीठे हैं।	आंबे गोड आसात
I am quite well.	मैं बिल्कुल ठीक हूँ।	हांव पूर्ण बरो आसा
You have no sense.	तुम्हे दिमाग नहीं है।	तुका तकली / ज्ञान ना
I don't like that boy.	मैं उस लडके को नहीं चाहता।	माका तो चेडो आवडना
Some boys are clever.	कुछ लडके चतुर होते हैं।	कांय भुरगो हुशार आसतात
These fruits are sour.	ये फल खट्टे हैं।	ही फळां आंबट आसात
What time is it?	अब समय क्या है?	(आतां) कितले वाजले ?

1. सामान्यतः विशेषण विशेष्य के पूर्व आता है, पर कभी कभी क्रिया के परे भी।  
जैसे : He is a tall boy - यह एक ऊँचा लडका है।  
That boy is tall - वह लडका ऊँचा है।
2. विशेष्य के लिंग वचन के अनुसार विशेषण नहीं बदलता।  
जैसे हिन्दी में बदलता है।

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He comes daily.	वह रोज आता है।	तो संदाच येता
Come soon.	जल्दी आओ।	बेगी यो
She called again.	उस ने पुनः बुलाया।	तिणे परत आपयले
He did it twice.	उस ने इसे दो बार किया।	तेणे ते दोनदा केले
Try again and again.	पुनः पुनः प्रयत्न करो।	पर परत यत्न कर
He rose very early.	वह जल्दी उठा।	तो खूब बेगीन उठलो
She is too shy.	वह बहुत शर्मीली है।	ते खूब लजेता
Don't talk loudly.	जोर से मत बोलो ?	व्होडान उलय नाका

1. Quickly, very, clearly, too, soundly आदि शब्द क्रियाविशेषण हैं।
2. क्रिया विशेषण किसी क्रिया, विशेषण या क्रियाविशेषण के अर्थ की विशेषता का संकेत करता है। यह अधिकतर क्रिया के बाद वाक्य में आता है।
3. अधिकांश क्रियाविशेषण 'ly' में अन्त हुए होते हैं।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

कर रहा है / करता Is doing	कर रहा था / करतालो Was doing	कर रहा होगा / करता आसतलो Will be doing
---------------------------------	------------------------------------	--

एकवचन

बहुवचन

तात्कालिक वर्तमान काल -

I am doing.  
मैं कर रहा है  
हांव करता

We are doing.  
हम कर रहे हैं।  
आमी करतात  
You are doing.  
तुम कर रहे हो।  
तुमी करतात  
They are doing.  
वे कर रहे हैं।  
ते करत असात

He is doing.  
वह कर रहा है।  
तो करता।

तात्कालिक भूत काल -

I was doing.  
मैं कर रहा था।  
हांव करतालो

We were doing.  
हम कर रहे थे।  
आमी करताले  
You were doing.  
तुम कर रहे थे।  
तुमी करताले  
They were doing  
वे कर रहे थे।  
ते करताले

He was doing.  
वह कर रहा था।  
तो करतालो

तात्कालिक भविष्यत काल -

I shall be doing.  
मैं कर रहा हूँगा।  
हांव करतलो

We shall be doing.  
हम कर रहे होंगे।  
आमी करतले  
You will be doing.  
तुम कर रहे होंगे।  
तुमी करतले  
They will be doing.  
वे कर रहे होंगे।  
ते करते आसतले

He will be doing.  
वह कर रहा होगा।  
तो करत आसतलो



कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

## जा रहा है (वत्ता)

Is going - इस गोइंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
She looks it.	वह यह देखती है।	ती ते पळयता
She is looking it.	वह यह देख रही है।	ती ते पळयत आसा
He is writing a letter.	वह चिट्ठी लिख लिख रहा है।	तो पत्र बरयता
I am going home	मैं घर जा रहा हूँ।	हांव घरा वचूक लागला
Raju is coming today.	आज राजु आ रहा है।	राजू आज येता
Beena is calling me.	बीना मुझे बुला रही है।	बीना माका आपयता
What are you doing ?	तुम क्या कर रहे हो?	तूं कितें करता ?
I am not reading.	मैं नहीं पढ़ रहा हूँ।	हांव वाचना

व्याकरण : तात्कालिक वर्तमान काल - Present Continuous Tense

is + verb + ing = Present Continuous Tense  
is + go + ing = is going

is का बहुवचन are और am I के साथ आता है।

## वतालो (जा रहा था)

Was going - वास गोइंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
She looked it.	उस ने यह देखा।	तिणे हे पळयले
She was looking it.	वह यह देख रही थी।	ति हे पळयताली
We were going home	हम घर जा रहे थे।	आमी घरां वताले
They were Playing football.	वे फुटबाल खेल रहे थे।	ते फूटबॉल खेळताले
I was looking her.	मैं उसे देख रहा था।	हांव तिका पळयताले/लो
What were you doing.	तुम क्या कर रहे थे?	तुमी कितें करताले ?
He was not Studying.	वह अध्ययन नहीं कर रहा था।	तो अभ्यास करनाशिल्लो
Who was laughing ?	कौन हंस रहा था।	कोण हांसतालो ?

व्याकरण : तात्कालिक भूत काल - Past Continuous Tense  
 is + verb + ing = Past Continuous Tense  
 is + go + ing = was going  
 was का बहुवचन were.

## जा रहा होगा (वता आसतलो)

Will be going - विल बी गोइंग

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
She will look it.	वह यह देखेगी।	तीं हे पळयतली
She will be looking it.	वह यह देख रही होगी।	तीं ते पळयता आसतली
They will be talking.	वे बातें कर रहे होंगे।	ते उलयता आसतले
I shall be sleeping.	मैं सो रहा हूँगा।	हांव न्हिदिल्लो आसतलो
He will be stitching.	वह सी रहा होगा।	तो शिवता आसतलो
It will be raining.	पानी बरस रहा होगा।	पावस पडता आसतलो

**व्याकरण :** तात्कालिक वर्तमान काल - Future Continuous Tense

**will be + verb + ing = Future Continuous Tense.**

**e.g. will be + go + ing = will be going**

**shall be** उत्तम पुरुष में आता है।

**2. 'ing' के लगने से e कारान्त शब्द का e नष्ट हो जाता है।**

जैसे - come + ing = coming

शब्दान्त व्यंजन के पहले कोई स्वर हो तो व्यंजन द्वित्व होता है। जैसे : sit + ing = sitting.

**अन्दर (भीतर)**  
**Inside - रिन्साइड**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि	उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
At	पर, में	त/	With	के साथ बरोबर	
In	में, के अन्दर	भीतर	Through	के द्वारा द्वारा	
For	के लिए	खातीर	From	से, में कडल्यान	
Out	के बाहर	भायर	About	के बारे बद्दल में से	
Till	तक	मेरेन	Above	के ऊपर वयर	
Up	के ऊपर	वयर	Before	के सामने पयली / फाटी	
By	से	कडल्यान	Behind	के पिछे फाटी	
On	पर, के ऊपर	वयर/ तेचेर	Below	के निचे सकयल	
Between	के बीच	मदी	Without	के बिना शिवाय / अगर	

व्याकरण : सम्बन्ध सूचक अव्यय - Prepositions

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

सम्बन्ध - सूचक अव्ययों पर ध्यान रखें -

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
A cow is in the field.	एक गाय खेत में है।	शेतात एक गाय आसा
That book is on the table.	वह किताब मेज़ पर है।	ते पुस्तक मेजार आसा
Is he in the house ?	क्या वह घर में है।	तो घरांत आसा ?
He went with Gopal.	वह गोपाल के साथ गया।	तो गोपाळा बरोबर गेलो
It is for my child.	यह मेरे बच्चे के लिए है।	हे मागेल्या भूरग्याखातीर
Don't go out of it.	उस के बाहर मत जाओ।	तेज्या भायर वचनाका
Send it by Air-Mail.	एर मेल से भेज दो।	ते विमानान धाड
He is fond of tea.	वह चाय का प्रेमी है।	तो च्याचो भोक्तो आसा
She returned after a month.	एक महीने के बाद वह लौटी।	ती एक म्हयन्या नंतर आयली

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
What you know about her ?	उस के बारे में तुम क्या जानते हो?	तिचे बाबतीत तुका किते खबर आसा?
Come before one o'clock.	एक बजे के पहले आओ।	एक वाजचे पयली यो
He came from the office.	वह दफ्तर से आया ।	तो कचेरीतल्यान आयला
Don't drink without sugar.	शक्कर के बिना मत पिओ।	साकरे बगर पीव नाका
What are you looking ?	तुम किस को देख रहे हो?	तूं किते पळयता ?
He jumped off the car.	वह कार में से खूद पडा ।	तेणे कारितल्यान हुडी मारली
She went to the hospital.	वह अस्पताल गयी।	ती इस्पितळांत गेली
Raghu is not at home.	रघु घर पर नहीं है।	रघू घरांत ना
Send the parcel by post.	डाक से पार्सल भेजो।	पार्सल पोस्टान धाड

सम्बन्ध सूचक व्यय अधिकतर कर्म के पूर्व आता है। लेकिन कभी कभी कर्म के परे भी आता है।

उदा : What are you looking at ?



कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

## और - या (आनी - अगर / वा)

And, Or - अंड, आर

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
Rupa and Neena came.	रूपा और नीना आयीं।	रूपा आनी निना आयली
Raju came and Jorge too.	राजू आया और जार्ज भी।	राजू आनी जॉर्ज भी आयलो
Bring mangoes or grapes.	आम या अंगूर लाओ।	आंबे वा द्राक्षा हाड
He is poor, but honest.	वह गरीब है लेकिन सच्चा है।	तो गरीब पूण प्रामाणिक आसा
Either take it or leave it.	या तो लो या छोडो।	एक तर घे नातर सोड
It is neither mine nor his.	न तो यह मेरा है, न उस का ही।	हे मागेलेय न्ही, तागेलय न्ही
He will go if Murali goes.	यदि मुरली जा।आ तो वह जाएगा।	मुरली गेलो जाल्यार तो वतलो
He went out, because rain stopped.	वह बाहर गया, क्योंकि वर्षा बन्द हो गयी।	तो भायर गेलो, कारण पावस थांबिल्लो

व्याकरण : समुचय बोधक अव्यय - Conjunctions.

And, but, for, or, not, also, either, or, neither, nor.  
आदि सामान्य समुचय बोधक व्यय हैं।

# शीघ्र वाचन के लिए

## मातृभूमि / आवय भूंय

### Motherland / मदरलॅण्ड

India is our country. It is a ancient and vast land. It is spread over from the Cap Comorin to the Himalayas.

People of different races and religions are living in India. They speak different languages, but live brotherly.

भारत हमारा देश है। यह एक प्राचीन और विशाल भूमि है। यह कन्या कुमारी से हिमालय तक फैला हुआ है।

भारत में विविध जाति और धर्म के लोग रहते हैं। वे भिन्न भिन्न भाषाएँ बोलते हैं। लेकिन भाईचारे के साथ रहते हैं।

भारत आमचो देश आसा. ही एक प्राचीन आनी विशाल भूंय आसा कन्याकुमारी ते हिमालया पर्यंत ती व्यापिल्ली आसा.

भारतात विंगड विंगड जातीचे आनी धर्माचे लोक रावतात. ते विंगड विंगड भाशा उलयतात, पूण एकचारान रावतात.

India is a democratic country. It has many states. Every state has its own Government and language.

The Capital of India is Delhi. It is on the bank of Yamuna. It is a beautiful city.

We born in this country, so India is our Motherland and we are called Indians. We love India.

भारत एक गणतांत्रिक देश है। इस के अनेक राज्य हैं। हर एक राज्य की अपनी सरकार और भाषा है।

भारत की राजधानी दिल्ली है। वह जमुना के तट पर है। यह सुन्दर शहर है।

हम इस देश में पैदा हुए हैं। इस लिए भारत हमारी मातृभूमि है। और हम भारतीय कहलाते हैं। हम भारत को चाहते हैं।

भारत गणतांत्रिक देश आसा तांतूत जाय ती राज्या आसात दरेक राज्याची आपली भाशा तशेच आपलें राज्य आसा. भारताची राजधानी दिल्ली आसा ती यमुना न्हंयच्या देगेर आसा. खूब सोबीत शार आसा.

आमी या देशांत जल्माक आयलात. देखून भारत आमची जल्मभूंय आसा. आमी भारतीय आसात आमका भारत आवडता.

## वाक्य रचना - २

### कुछ शब्दांशों के उच्चारण

हिन्दी के संयुक्ताक्षरों के जैसे ही अंग्रेजी में कुछ वर्ण मिलकर विशेष उच्चारण का कारण बनते हैं।

‘tion’ या ‘sion’ का ‘शन’ (टिअन या सिअन नहीं) होता है।

जैसे--

Nation	कौम	वतन / देश
Action	क्रिया	कार्य
Mansion	भवन	भवन
Vision	दृष्ट	नजर

स्वर वर्ण के परे ‘du’ का ‘जु’ (डु नहीं) होता है।

Education	शिक्षा	शिक्षण
Graduate	स्नातक	पदवीधर
Gradual	कमशः	हळू हळू / कृमशः
Educated	शिक्षित	शिक्षित

‘tu’ का ‘श्च’ होता है।

Lecture	भाषण	भाषण
Actual	वास्तविक	वास्तविक
Virture	पुण्य	पुण्य
Picture	चित्र	चित्र

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

**'tch' का 'च्छ' या 'च्च' होता है।**

Butcher	कसाय	कसाई/खाटीक
Hutch	पिंजड़ा	पिंजरो
Latch	चिटकनी	जळू
Hitch	हिलाना	हालोवप

**'nch' का 'छ' होता है।**

Bunch	गुच्छा	घोस
-------	--------	-----

**'ph' या 'gh' 'फ' होता है।**

Phone	दूर भाष	दूरवाणी
Photo	छाया चित्र	छाया चित्र
Laugh	हंसी	हास्य

**'sh' का 'श' होता है।**

Fish	मछली	नुरत्ते / मासळी
Ship	जहाज़	तारु
She	वह (स्त्री)	ती
Sheep	भेड़	मेंढरी

**'ck' का 'क' होता है।**

Shock	धक्का	धक्को
Cock	मुर्गा	कोंबो
Sick	बीमार	शीक / पिडेस्त
Lock	ताला	कुलूप

# अनुच्चरित वर्ण

## Silent Letters

अंग्रेसी में कहीं कहीं वर्ण अनुच्चरित रह जाते हैं। पर यह कहना कठिन है कि कहाँ और किस सन्दर्भ में वर्ण अनुच्चरित होते हैं। अतः पाठकों को समझाने के लिए नीचे कुछ ऐसे शब्द दे रहे हैं, जिन में अनुच्चरित वर्ण हैं। पाठकों की सुवधा के लिए अनुच्चरित वर्ण कोष्ठक में दिया गया है।

Know (k)	मालूम है	खबर आसा
Knife (k)	चाकू	चाकू/सुरी
Talk (l)	बाते कर	उलय
Walk (l)	टहान	चल
Form (r)	आकार	आकार
Worm (r)	कीड़ा	किडो
Word (cr)	शब्द	शब्द / उत्तर
Doubt (b)	सन्देह	संशय
Judge (d)	न्यायाधीश	न्यायाधीश
Could (l)	सकता	शकता
Should (l)	जस्त्र	मुद्दाम
Listen (t)	ध्यान दे	लक्ष दी



कोंकणी सिख्रो अंग्रेजी के साथ

Have पास है कडेन आसा	Had पास था कडेन आशिल्ले	Will have पास होगा कडेन आसतले
उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
I have a pen.	मेरे पास एक कलम है	माजे कडेन एक पेन आसा
I have no pen.	मेरे पास कलम नहीं है।	माजे कडेन पेन ना
I had a book.	मेरे पास एक पुस्तक थी।	माजे कडेन एक पुस्तक आशिल्ले
I shall have a car.	मैं एक कार खरीदूंगा।	माजे कडेन एक कार आसतली
He has many friends.	उस के कई मित्र हैं।	तेका खूब इष्ट आसात
He had a horse.	उस के पास एक घोड़ा था।	तेचे कडेन एक घोडो आशिल्लो
You will have help.	तुम मदद पाओगे।	तुका मदत मेळतली
You had sweet voice.	तुम्हारी आवाज मीठी है।	तुगोले आवाज गोड आसा
She had a son.	उस का एक पुत्र था।	तिका एक पूत आशिल्लो
They have no fear.	उन को डर नहीं है।	तांका भय ना
I have servants.	मेरे नौकर हैं।	माणेले नौकर आसात
Have your tea.	अपनी चाय लो।	तुगेली च्या घे
He has a knife.	उस के पास चाकू है।	तेजे कडे चाकू आसा

have, had और will have पास है, पास था, - पास होगा के अतिरिक्त अन्य अर्थों में भी प्रयुक्त होते हैं। जैसे & मेरा है, मेरा था इत्यादि। 'खरीदना' के अर्थ में भी प्रयुक्त होते हैं।

Have come	Had come	Shall have come
आया है	आया था	आया होगा
आयला	आयिल्लो	आयलो, आसतलो

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He has come.	वह आया है।	तो आयला
He hasn't come.	वह नहीं आया है।	तो आयलो ना
Has he come?	क्या वह आया है?	तो आयला ?
He hadn't	वह नहीं आया था।	तो आयलो
come.	खरीदूंगा।	नासलो
Had ne come?	क्या वह आया था?	तो आयिल्लो ?
I shall have	मैं आया हूँ।	हांव येतलो
come.		
You have	तुमने मुझे प्यार	तुवे माजे कडेन
loved me.	किया है।	मोग केला
You haven't	तुम्ने मुझे प्यार	तुवें माजे कडेन
loved me.	नहीं किया है।	मोग केलो ना
Have you	क्या तुमने मुझे	तुवे माजे कडेन
loved me ?	प्यार किया है।	मोग केला ?
You had	तुमने मुझे	तुवे माजो मोग
loved me.	प्यार किया था।	केला

व्याकरण :

Have come - असन्त भूतकाल / Present Perfect Tense

Had come - पूर्ण भूतकाल / Past Perfect Tense

Shall have come - संदिग्ध भूतकाल / Future, Perfect Tense

निशेधार्थक और प्रश्नार्थक वाक्यों की रचना पर विशेष ध्यान दें।

## कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
We have lived here.	हम यहाँ रहे हैं।	आमी हांगा रावलात
You hadn't told me.	तुमने मुझे नहीं बताया था।	तुवे माका सांगले नाशिल्ले
We hadn't heard that.	हमने उसे नहीं सुना था।	आमी ते आयकले नाशिल्ले
He has never did it.	उसने यह नहीं माना है।	तेणे हे केन्नाच केले ना
Have you seen her ?	तुमने उसे देखा है ?	तुवें तिका पळयला ?
He hasn't known it.	वह नहीं जानता था।	तेका हे खबर ना
She had learnt Hindi.	उसने हिन्दी सीखी थी।	ती हिन्दी शिकिल्ली
Has he given the box ?	क्या उसने पेठी दी है?	तेणे पेटी दिली ?

### व्याकरण :

1. Have + Past Participle = Present Perfect Tense  
Had + Past Participle = Past Perfect Tense  
Shall have + Present Perfect Tense  
= Future Perfect Tense
2. Past Participle भूतकालिक क्रिया है, पर सामान्य भूतकालिक क्रिया से भिन्न है, जो केवल has, had आदि सहायक क्रिया के परे आती है।
3. Past Participle अधिकतर 'ed' प्रत्ययान्त होते हैं। पर सपल क्रियाओं के स समान नहीं होते। कुछ सबल क्रियाओं के Past Participle अगले पृष्ठों में दिये गये हैं।

सकता है - शायद हो सकता है  
शकता कदाचीत शक्य आसा  
**Can-May**

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
I can read.	मैं पढ़ सकता हूँ।	हाव वाचूक शकता
You can go.	तुम जा सकते हो।	तू वचूक शकता
She can swim.	वह तैर सकती है।	ती पोंवूक शकता
He can do it.	वह यह कर सकता है	तो हे करूक शकता
She cannot dance.	वह नृत्य नहीं कर सकती।	ती नाचूक शकना
You can go now.	अब तुम जा सकते हो।	आता तू वचूक शकता
We can lift this box.	हम यह संदूक उठा सकते हैं।	आमी ही पेटी ऊखलूक शकतात
You may go.	तुम जा सकते हो।	तू वचू शकता
It may rain.	शायद वर्षा हो सकती है।	कदाचीत पावूस पडूक शकता
She may be at home.	वह शायद घर पर हो सकती है।	कदाचीत ती घरा आसू शकता
May you live long!	तूम दीर्घ-काल तक जियो।	तू दीर्घ काल जग/चिरायू जा
She may not come.	शायद वह नहीं आ पायेगी।	कदाचीत ती येवूक शकची ना

व्याकरण : Can में हो सकने तथा अनुमति का भाव होता है।  
May में होने की संभावना, अनुमति तथा शुभचिन्दन की भावना होती है।

He can read में पढ़ने की क्षमता होने का भाव प्रकट होता है, तथा  
He may read में उस के पढ़ने की क्षमता प्रकट होता है।

कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

हो सकता था - होना चाहिए था

जाचूक शकता - जाचूक जाय

Could - Should - Would

उच्चारण	हिन्दी	कोंकणि
He can read.	वह पढ़ सकता है।	तो वचूक शकता
He could read.	वह पढ़ सकता था।	तो वाचूक शकतालो
He should read.	उसे पढ़ना चाहिए था।	तेणे वाचूक जाय आशिले
He may read.	शायद वह पढ़ सकता है।	कदाचीत तो वाचूक शकता
He might read.	शायद उसे पढ़ना था।	कदाचीत तेका वाचूक जाय आशिले
He would read.	उसे पढ़ना था।	तेका वाचचे आशिले
She could sing well.	वह खूब गा सकती थी।	ती बरे गाचूक शकताली
Why should I say ?	मैं क्यों बोलू ?	हांव कित्याक उलोव ?
We should help poors.	हमें गरिबों की मदद करनी है।	आमी गरिबांक मदत करूक जाय
She said he would come.	उसने कहा, वहा जरूर आएगा।	तिणे सांगला, तो नक्की येतलो

व्याकरण : Could, should और would can, shall और was की भूतकालिक क्रियाएँ हैं।

Could सकने के अर्थ में, Should कर्तव्य, आभार और संभाव्य भविष्य के भाव में तथा would निर्णय, रीति, इच्छा, निबन्धन आदि के अर्थ में प्रयुक्त किये जाते हैं।



उच्चारण	हिन्दी	कोंकणी
Raju is a small boy.	राजू छोटा लडका है।	राजू ल्हान भुरगो आसा
Raju is smaller than Gopu.	राजू गोपु से छोटा है।	राजू गोपू पेक्षा / परस ल्हान आसा
Raju is the smallest of all.	राजू सब से छोटा है।	राजू सगळ्या पेक्षा / परस ल्हान आसा
This mango is sweet.	यह आम मीठा है।	हो आंबो गोड आसा
This mango is sweeter than that.	यह आम उस आम से मीठा है।	हो आंबो त्या आंब्या पेक्षा गोड आसा
This mango is sweetest of all.	यह आम सब से मीठा है।	हो आंबो सगळ्या परस / पेक्षा गोड आसा

व्याकरण : उत्तम - Positive = e.g. small - छोटा

उत्तमतर - Comparative = smaller - उस से छोटा

उत्तमतम - Superlative = smallest - सब से छोटा

Comparative का प्रत्यय -er है जैसे: smaller

Superative का प्रत्यय -est है जैसे: smallest

दो तथा दो के अधिक अक्षर याने syllables वाले शब्दों में प्रत्यय नहीं लगते विशेषण के पूर्व more या most शब्द का प्रयोग जाता है। जैसे:

Beautiful	More beautiful	Most beautiful
सुन्दर	सुन्दरतर	सुन्दरतम



कोंकणी सिखो अंग्रेजी के साथ

*With best compliments from :*

*Ulhas A. Rane* D.E.E.  
P.W.D Class I Contractor (Elc.)

☎ : 265755  
266355

Mob.: 9448423865



**VANITANAND  
ELECTRICALS**

**Engineers & Contractors  
Contracts & Consultancy**

—Contact—

**“Vanitanand” Sadashivgad,  
KARWAR - 581 352 (U.K.)**

*With best compliments from :*

*K. V. Bandekar*

☎ : (08382) 226901 (O)  
Breakdown : 934271058  
Cell : 9448014208

**KISHOR AUTO SCAN**

Computerised Wheel aligner, Wheel Balancer & Tyre Changer  
Spl. in all types of Maruti, Hyundai, Ceilo,  
HONDA & ALL TYPES OF PETROL VEHICLES  
Also Undertake : Car Gas Conversion & Servicing

Workshop : Opp. Hotel Bhadra, Kodibag, Karwar



*With best compliments from :*

# ST. MILAGRES CO-OP. CREDIT SOCIETY LTD.,

Karwar (U.K.)

**: Activities :  
CO-OPERATIVE  
BANKING**



**Area of Operation:**  
UTTAR KANNADA DISTRICT  
(Except Mundgod)

**Head Office : KARWAR**

*Our Branches*

## **KARWAR**

Basha Complex,  
Green Street,  
KARWAR-581301(U.K.)  
Ph : 223800

## **MALLAPUR**

Subhadra Complex,  
Kaiga - Karwar Road,  
Mallapur-581400 (U.K.)  
Ph. 255400

*With Best Compliments from :*

# REMY

## **DIGITAL PHOTO STUDIO**

Near GAS College, Shivdad Apts,  
Shop No G-3, Kajubag,  
Ph.: 228536 (R) 221119, Mob. : 9845106520

**DIGITAL PASS PORT PHOTO  
WITH IN MINUTE SERVICE**

Video Shooting, Creative Photography,  
Modelling & Special Effects Images



## **AUTHORS**



### **VASANT SHANTARAM BANDEKAR, B.A.**

(Writer, Poet, Singer, Composer, Actor, Organizer,  
Mimicry and Ventriloquist)

### **GUINNESS RECORD HOLDER, STATE & NATIONAL LEVEL AWARDEE**

58 years Old, Mimicry & Ventriloquist (Non-Stop 100 minutes One man Comedy Show in Konkani, Marathi, Hindi & Kannada) of Sadashivgad, Karwar. 35 years of Stage Experience, without a trace of makeup using only nasal facial & vocal faculties. So far performed 1700 shows in four languages (Kannada, Konkani, Hindi & Marathi) in Karnataka, Maharashtra, Goa & Kerala. (750 Konkani shows) Performed 860 Awareness Shows. Honour of "KARAVALI HASYA RATNA", "SWARGAL SARADARA", "CHARLEE CHAPLIN OF U.K.", "HILARIOUS SHOW MAN", "JOHNY LEVER OF KANNADA", "KARAVALI HASYA NIDHI", "KALAVASANT", "MUGU NATTU" and "KOKAM HASYA PANDIT". Served as President / Secretary for social clubs & workshops etc. Published Self written Roetry Book in 1976 based on Health Care. Jokes Cassette released by Zankar Cassette Company Bangalore.

- ◆ 1968 First Radio Konkani Drama (Written & Actor) Broad Casted through AIR Dharwad.
- ◆ 1970-1980 Founder and president First Orchestra in the history of Dharwad. "Young Stars Musical Nite"
- ◆ 1982-83 Founder Konkani Orchestra at Hubli.
- ◆ 1976-86 Incharge of Mysore Kirloskar Employees Orchestra at Hubli.
- ◆ 1983-2005 Founder and Hon. President Melody Composers Orchestra at Hubli.

### **SMT. USHA ULHAS RANE, M.A.,**

P.T.C., Konkani Sanad.

51 years of age, serving as a Teacher of (Goa) Sadashivgad, Karwar. ★ President Konkani Sanskrati Mandal, Sadashivgad, Karwar. ★ Vice President, Mahila Samajonnati Sangh. ★ Organising Secretary Haribhakt



Parishad. ★ Committee Member All India Primary School Teacher's Association. ★ Member Akhil Bharatiy Konkani Parishad. ★ Jt. Secretary & Organiser of Vishva Konkani Sammelan, Mangalore from Karwar region. ★ Director of Teacher's Society, contact person of AIPTF from Goa. Successfully completed Folklore collection project with audio, video and book through Karnataka-Konkani Academy, Mangalore. Writing Poems & Articles. Collecting folk lore books and interested in Women motivated social works.